

Document: EB 2020/LOT/P.13
Date: 23 December 2020
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض مقترح تقديمه إلى

جمهورية غواتيمالا من أجل

الاستجابة لجائحة كوفيد-19: مشروع سلاسل القيمة الغذائية
الزراعية الحديثة والقادرة على الصمود

رقم المشروع: 2000002250

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre Mc Grenra

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية
والعلاقات مع الدول الأعضاء
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Rossana Polastri

المديرة الإقليمية
شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي
رقم الهاتف: +39 06 5459 2291
البريد الإلكتروني: r.polastri@ifad.org

Juan Diego Ruiz Cumplido

المدير القطري
رقم الهاتف: + 507 3020 225
البريد الإلكتروني: j.ruizcumplido@ifad.org

للموافقة

المحتويات

ii	خريطة منطقة المشروع
iii	موجز التمويل
1	أولا - السياق
1	ألف - السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق
3	باء - الدروس المستفادة
4	ثانيا - وصف المشروع
4	ألف - الأهداف، والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة
5	باء - المكونات، والنواتج والأنشطة
6	جيم - نظرية التغيير
6	دال- المواءمة، والملكية والشراقات
7	هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل
10	ثالثا- المخاطر
10	ألف - مخاطر المشروع وتدابير التخفيف
11	باء - الفئة البيئية والاجتماعية
12	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
12	دال- القدرة على تحمل الديون
12	رابعا - التنفيذ
12	ألف - الإطار التنظيمي
13	باء - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات
13	جيم - خطط التنفيذ
14	خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني
14	سادسا - التوصية

فريق تنفيذ المشروع

Rossana Polastri	المديرة الإقليمية:
Juan Diego Ruiz Cumplido	المدير القطري:
Enrique Hennings	المسؤول التقني الرئيسي:
Oscar Grajeda	موظف البرنامج القطري:
Johanna Herremans	الموظفة المسؤولة عن المالية:
Oliver Page	أخصائي البيئة والمناخ:
Ana Nestorovic	محللة التمايز بين الجنسين والشمول الاجتماعي:
Purificación Tola-Satue	الموظفة القانونية:

خريطة منطقة المشروع:



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.
المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2020-12-02



موجز التمويل

البنك الدولي	المؤسسة المُبادِرة:
جمهورية غواتيمالا	المقترض/المتلقي:
وزارة الاقتصاد	الوكالة المنفذة:
179 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
11.33 مليون دولار أمريكي	قيمة قرض الصندوق:
عادية، مع أجل استحقاق يبلغ 32 سنة وفترة سماح مدتها 6 سنوات بسعر فائدة يعادل سعر الفائدة المرجعي في الصندوق بالإضافة إلى فرق متغير في أسعار الفائدة	شروط قرض الصندوق:
البنك الدولي	الجهة المشاركة في التمويل:
150 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
عادية	شروط التمويل المشترك:
0 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي:
17.67 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
8.25 مليون دولار أمريكي	قيمة تمويل المناخ الذي يقدمه الصندوق:
البنك الدولي	المؤسسة المتعاونة:

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 60.

أولا - السياق

ألف - السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق

السياق الوطني

- 1- تعد جمهورية غواتيمالا خامس أفقر اقتصاد في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي، ويُسجل فيها أحد أعلى معدلات الإقصاء الاجتماعي والاقتصادي في الإقليم. وخلال الفترة من عام 2015 إلى عام 2018، بلغ وسطي نمو الناتج المحلي الإجمالي 3.3 في المائة، وترافق ذلك مع ركود في نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي وتراجعته بشكل طفيف بالمقارنة مع الوسطي المسجل في أمريكا الوسطى (3.48 في المائة) خلال الفترة نفسها.
- 2- وفي عام 2019، أشارت التقديرات إلى أن 49.3 في المائة من إجمالي عدد السكان البالغ 17 مليوناً يعيشون تحت خط الفقر الذي يعادل 5.5 دولار أمريكي¹ (وفقاً لتعادل القوة الشرائية لعام 2011)، مما يشكل ارتفاعاً بالمقارنة مع النسبة المسجلة في عام 2000 والبالغة 45 في المائة. ويُعتبر حوالي 85 في المائة من السكان فقراء أو عرضة للوقوع في قبضة الفقر في حالة حدوث صدمة. وتشتد الهشاشة على وجه الخصوص بين السكان الأصليين. ويعتبر مستوى انعدام المساواة في الدخل مرتفعاً، فيما بلغ معامل جيني 0.48 في عام 2014. وفي عام 2017، أشارت التقديرات إلى أن 48 في المائة من السكان يعيشون في المناطق الريفية حيث يتم تسجيل مستويات فقر أعلى بوضوح (76 في المائة) بالمقارنة مع المناطق الحضرية (42 في المائة).
- 3- وفي عام 2019، عاشت 40 في المائة فقط من أسر غواتيمالا في حالة من الأمن الغذائي، لتحتل البلاد بذلك المرتبة 68 من أصل 113 بلداً (البنك الدولي).
- 4- وسيساعد المشروع في الاستجابة لأثار الجائحة على أصحاب الحيازات الصغيرة الريفيين وعلى القطاعين الخاص والعام، بالإضافة إلى أثر الأعاصير الأخيرة التي ضربت البلاد. وأثرت جائحة كوفيد-19 بصورة كبيرة على اقتصاد غواتيمالا الذي يتوقع أن يشهد انكماشاً بنسبة 3 في المائة في عام 2020، مما سيولد آثاراً اجتماعية سلبية كبيرة وسيفاقم من أوجه الضعف القائمة. وعلاوة على ذلك، سبب إعصارا إيتا وإبوتتا، واللذان ضربا أمريكا الوسطى بصورة مدمرة في شهر نوفمبر/تشرين الثاني من هذا العام، خسائر اقتصادية كبيرة في غواتيمالا. وتآثر القطاع الخاص، ولا سيما المشروعات الصغيرة والمتوسطة والصغرى، والتي توفر أكثر من 90 في المائة من الوظائف، بشكل كبير بإجراءات الحجر العام، وتراجع الطلب، والاختناقات في سلاسل الإمداد، ونفاد السيولة نتيجة انهيار الإيرادات.

المظاهر الخاصة ذات الصلة بأولويات التعميم المؤسسية في الصندوق

- 5- تواجه النساء فجوات عديدة على صعيد التمايز بين الجنسين – والتي ترسخها الأعراف الثقافية والتقليدية في الكثير من الأحيان – مما يضع أمامهن عوائق أكبر بالمقارنة مع نظرائهن من الرجال. ولا تحصل حوالي 57 في المائة من النساء العاملات في الزراعة على أجر مباشر؛ ومن بين النساء اللواتي تحصلن على أجر، تكسب

¹ خط الفقر في البلدان متوسطة الدخل من الشريحة العليا.

- نسبة 97 في المائة أجرا أقل من الحد الأدنى للأجور، ويعادل متوسط الأجر الذي تتقاضاه المرأة 78 في المائة من أجر الرجل. وتواجه النساء فجوات كبيرة أخرى على صعيد التمايز بين الجنسين فيما يتعلق بالوصول إلى الأصول الإنتاجية والائتمان، وظروف العمل، ومحدودية فرص ريادة الأعمال، والنقص المستمر في رأس المال البشري، والتعرض الكبير للعنف القائم على النوع الاجتماعي.
- 6- وغالبا ما يعمل شباب غواتيمالا في وظائف غير مستقرة في الاقتصاد الريفي غير الرسمي ويكسبون ما يعادل نصف الحد الأدنى الوطني للأجور. ويدفعهم ذلك للهجرة إلى المناطق الحضرية أو خارج البلاد.
- 7- ويُعرف حوالي 44 في المائة من سكان غواتيمالا عن أنفسهم على أنهم من الشعوب الأصلية أو منحدرين من أصل أفريقي (بما في ذلك 41.7 في المائة من شعب المايا). وهم غالبا ما ينخرطون في الزراعة الأسرية التي تتسم بما يلي: المعرفة التقليدية في استخدام الأنواع وخصائصها؛ والموارد والتقنيات الوراثية المتنوعة؛ وأهمية الروابط، والشبكات المجتمعية والأسرية؛ والحقوق الجماعية في المناطق المشاع. وتعيش ثمانية من أصل كل عشر أسر تنتمي إلى السكان الأصليين في حالة من الفقر، فيما تعيش حوالي خمسة من أصل كل عشر أسر في حالة من الفقر المدقع.
- 8- وتؤثر الظواهر المناخية والجوية بشدة على غواتيمالا، ويعتبر أشد سكانها فقرا معرضين للمخاطر بصورة خاصة. وانطوت اتجاهات المناخ منذ سبعينيات القرن الماضي على ارتفاع في درجات الحرارة، مع فترات جفاف أطول وأحر، وبدايات غير منتظمة لموسم الأمطار، وهطولات مطرية أشد غزارة على مدى فترات أقصر، وزيادة في تواتر دورات النينيو/النينيا وحدتها، مما تسبب في موجات جفاف متكررة وشديدة. وتعتبر الزراعة أحد القطاعات الاستراتيجية لتحقيق أهداف التخفيف من آثار تغير المناخ والتأقلم معه بموجب المساهمة المحددة وطنيا في غواتيمالا.
- 9- ويراعي المشروع على النحو الواجب مواضيع التعميم في الصندوق والتواءم مع المعايير الاجتماعية والبيئية الخاصة بالبنك الدولي، وتم تأكيد ذلك في تحليل الفجوات. وفي هذا السياق، وبالنظر إلى تصنيف المشروع على أنه من النمط "جيم"، سيدعم الصندوق المعايير الاجتماعية والبيئية للبنك الدولي، وسيعتمد نهجا متكاملًا وسينفذ تدخلات مشتركة مع البنك الدولي. إلا أنه سيتم إدماج الأولويات الخاصة بالصندوق من حيث التمايز بين الجنسين، والتغذية، والشباب وتغير المناخ بصورة جيدة في المشروع.
- 10- وتماشيا مع التزامات التعميم التي تم التعهد بها لفترة التجديد الحادي عشر للموارد، تم تصنيف المشروع على أنه:
- يشمل تمويل المناخ؛
 - يراعي التحول الجنساني؛
 - يراعي قضايا التغذية؛
 - يراعي قضايا الشباب.
- مسوغات انخراط الصندوق**
- 11- استجابة لطلب رسمي من حكومة غواتيمالا، قام الصندوق والبنك الدولي بإرساء شراكة قوية من أجل إعداد هذا المقترح بصورة مشتركة، وذلك بالنظر إلى أن مثل هذا النهج يوسع من انتشار المشروع، ويبسّر تنفيذه، ويزيد من أوجه التكامل ويبسّط عملية التنفيذ، مع الاعتماد في الوقت نفسه على المزايا النسبية لكلا المؤسستين الماليّتين.
- 12- وبصورة عامة، ستساهم هذه الشراكة الاستراتيجية مع البنك الدولي في تحقيق أهداف الصندوق التالية على وجه الخصوص:

- استقطاب ميزانية إضافية للاستثمار في سكان الريف؛
 - زيادة الانتشار على صعيد التحول الريفي الشمولي؛
 - التأثير على الاستثمارات العامة بغية ضمان الشمول الاجتماعي وأفق التعميم الخاصة بأصحاب الحيازات الصغيرة الذين يعيشون في حالة من الفقر؛
 - تعزيز صلة الصندوق ووضوح صورته في أضخم عملية استثمارية موجهة للاستجابة لجائحة كوفيد-19 يمولها المجتمع الدولي في غواتيمالا. و سيمول الصندوق والبنك الدولي أكبر برنامج إنمائي يتعلق بالحد من الفقر الريفي وسلاسل القيمة في البلاد؛
 - الحد من التكاليف الإدارية خلال التصميم والإشراف؛
 - تبادل الخبرات التقنية والدعم بين فريقي الصندوق والبنك الدولي خلال بعثات دعم التنفيذ والإشراف؛
 - تخصيص ميزانيات أكبر للاستثمارات الإنتاجية في سكان الريف عبر إلغاء تكاليف التنفيذ غير المباشر، والتي سيضطلع البنك الدولي بتغطيتها بالكامل.
- 13- وبغية زيادة التعزيز المؤسسي للأنشطة أثناء التنفيذ، سيساهم الصندوق أيضا في دعم منتجات إدارة المعرفة، والحوار السياساتي، ومبادرات التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي ذات الصلة بقضايا رئيسية من قبيل التغذية (لا سيما في المكون الفرعي 1-3)، والفاقد من الأغذية، ومشاركة الفئات الضعيفة في سلاسل قيمة الأغذية الزراعية التي توجهها الأسواق، بالاستناد إلى خبرته المؤسسية. وتحقيقا لهذه الغاية، سيقدم الصندوق مساعدة تقنية متخصصة منتظمة فيما يخص هذه القضايا خلال أنشطة الرصد وبعثات الإشراف المشتركة.
- 14- وستساهم استثمارات الصندوق، إلى جانب الأموال المستقطبة من البنك الدولي ومساهمات المستفيدين في إطار المكون الفرعي 2-1، في إرساء روابط فعالة بين مجموعات أصحاب الحيازات الصغيرة الأشد ضعفا، ولا سيما النساء والشباب والشعوب الأصلية، وسلاسل قيمة الأغذية الزراعية المتكاملة التي توجهها الأسواق. وسيتم إعداد استراتيجيات لسلاسل القيمة مصممة خصيصا لإعطاء الأولوية للاستثمارات وتعزيز جداول أعمال القطاعين العام والخاص بشأن نظم الأغذية الزراعية الشمولية التي توجهها الأسواق في إطار الحوار السياساتي.
- 15- ويتواءم المشروع بصورة تامة مع استراتيجية الصندوق بشأن الانخراط مع القطاع الخاص واستراتيجيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التنمية، كما أنه يتضمن أنشطة تدعم خطط عمل هذه الاستراتيجيات.

باء - الدروس المستفادة

- 16- تشمل الدروس المستفادة من حافظة الصندوق في غواتيمالا، والتي حظيت بتقدير كبير من حكومة غواتيمالا والبنك الدولي، ما يلي:
- اكتسب الصندوق خبرة مسهبة في التمويل المشترك لعمليات التنمية الريفية في غواتيمالا مع طائفة متنوعة من الشركاء، بما في ذلك المؤسسات المالية الدولية مثل صندوق الأوبك للتنمية الدولية، والجهات المانحة الثنائية مثل السويد والنرويج، وأصحاب المصلحة من القطاع الخاص، وتحديدًا الرابطة الوطنية للبن ورابطة المصدرين في غواتيمالا. ويعتبر فريق الصندوق القطري في غواتيمالا مكونا قيما في هذه المجالات، وسوف يلعب دورا حاسما في تقديم الدعم التقني لتنفيذ المشروع.

- اختبرت بعض عمليات المؤسسات المالية الدولية تأخيرات كبيرة في إضفاء الطابع الرسمي على اتفاقيات التمويل على مستوى مجلس الشيوخ الوطني. وبغية التغلب على هذه الصعوبات وتخفيف المخاطر التي تؤثر على التنفيذ، تحتاج المؤسسات المالية الدولية إلى إدماج مستوى معين من المرونة في عملياتها الداخلية من أجل تطبيق آليات فعالة وموحدة أثناء مرحلتي التصميم والمصادقة، وذلك داخليا وعلى المستوى القطري. ولبلوغ هذه الغاية، تحظى المقترحات المالية المشتركة، بما في ذلك متطلبات التنسيق وأطر الحماية المشتركة ووحدات التنفيذ المشتركة، بتقدير كبير من الحكومة وتيسر عملية المصادقة من قبل مجلس الشيوخ.
- ارتبطت التأخيرات المتكررة في تنفيذ المشروعات بنقص القدرات الإدارية في وزارة الزراعة والثروة الحيوانية، والتي اضطلعت على مدى العقد الماضي بدور الوكالة المنفذة للبرنامج القطري للصندوق في غواتيمالا. ويتيح تحري التحالفات مع الشركاء الآخرين الذين يتمتعون بسجل أفضل في تنفيذ المشروعات، ولا سيما عندما يأتي التمويل من مصادر خارجية، للصندوق فرصا/بدائل جديدة لتعزيز أدائه. وتتمتع وزارة الاقتصاد، بصفتها الوكالة المنفذة المختارة، وبفضل شبكتها الواسعة من أصحاب المصلحة ضمن مشروعات الأعمال الزراعية في القطاع الخاص، بخبرة كبيرة في تنفيذ برامج الاستثمار الريفي التي تمولها منظمات دولية مثل البنك الدولي.
- يعد الترويج لإدارة المعرفة والدروس المستفادة حول التحول الريفي الشمولي والمستدام أساسيا لتحقيق الأهداف الإنمائية. إذ أنه يساعد على توجيه القرارات السياساتية ويعزز الاستخدام القطري للأنهج القائمة على الأدلة. وبالتالي، يضمن تصميم المشروع اقتناص أهم الدروس المستفادة وأفضل الممارسات من خلال دورة مستمرة لإدارة المعرفة تستفيد من الشراكات والبرامج الاستراتيجية القطرية والإقليمية.
- سمح تعزيز الشراكات الاستراتيجية مع القطاع الخاص في إطار تنفيذ مشروعات الصندوق بتحسين الوصول إلى الأسواق، والتكنولوجيا والموارد المالية. وقد أدت الجائحة الحالية إلى تسريع إرساء هذه الشراكات الاستراتيجية بشكل كبير، ولا سيما فيما يخص تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التنمية وأنشطة التجارة الإلكترونية.

ثانيا – وصف المشروع

ألف - الأهداف، والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة

- 17- يتمثل الهدف الإنمائي للمشروع في تعزيز استراتيجية التصنيع الزراعي التي تحد من فاقد الأغذية، وتزيد من اعتماد التكنولوجيات القادرة على الصمود في وجه تغير المناخ، وتدعم الاستجابة الطارئة لجائحة كوفيد-19 لصالح المستفيدين في سلاسل القيمة المختارة.
- 18- وسيدعم المشروع مشروعات الزراعة الصغرى والصغيرة والمتوسطة والصناعات الزراعية المؤهلة، ورباطات المنتجين ومجموعاتهم، والتي يشار إليها مجتمعة باسم المشروعات الصغرى والصغيرة والمتوسطة، في سياق هذا المشروع. وبالإضافة إلى الفئات الضعيفة مثل النساء والشباب والشعوب الأصلية، سيشمل المشروع المنحدرين من أصل أفريقي.
- 19- وسيولد المشروع أثرا على أكثر من 450 000 شخص، وسيعود بفوائد مباشرة على حوالي 1 900 مشروع من المشروعات الصغرى والصغيرة والمتوسطة، ومجموعات المنتجين والمنتجين الأفراد. وفيما يتعلق بالمكونات الفرعية التي يشارك الصندوق في تمويلها، سيصل أثر المكون الفرعي 3.1 إلى 100 000 شخص من خلال حملات إعلامية تراعي التغذية؛ وسيصل المكون الفرعي 1.2 بصورة مباشرة إلى أكثر من

44 550 مستفيدا في سلاسل القيمة المستهدفة، مما سيحسن وصولهم إلى التمويل والاستثمارات بغية تعزيز ممارسات ما بعد الحصاد والإنتاج الأولي.

20- وسيتم تنفيذ المشروع على المستوى الوطني، مع إعطاء الأولوية للمناطق التي تسجل مستويات فقر مرتفعة.

باء – المكونات، والنواتج والأنشطة

21- سيضم المشروع المكونات التالية:

المكون 1: التحول الإنتاجي والشمولي للنظام الغذائي الزراعي ما بعد جائحة كوفيد-19 (19 مليون دولار أمريكي من البنك الدولي؛ 0.33 مليون دولار أمريكي من الصندوق). ويكمن الهدف من هذا المكون في دعم التعافي الاقتصادي ما بعد الجائحة والتحول الإنتاجي لقطاع الصناعة الزراعية؛

المكون 2: استثمارات من أجل تعزيز كفاءة المشروعات الصغرى والصغيرة والمتوسطة وقدرتها على الصمود (100 مليون دولار أمريكي من البنك الدولي؛ 11 مليون دولار أمريكي من الصندوق؛ 17.67 مليون دولار أمريكي كمساهمة من المستفيدين). ويهدف هذا المكون إلى تحسين كفاءة ما بعد الحصاد، والحد من خسائر ما بعد الحصاد، وزيادة القدرة على الصمود داخل المزرعة. وسيتم تنفيذ الأنشطة على المستوى الوطني، مع التركيز على المشروعات الاستثمارية الفرعية في سلاسل قيمة يتم اختيارها بصورة استراتيجية. وستتم الاستثمارات في هذا المكون من خلال خطط الأعمال الممولة بمنح من المشروع، بالإضافة إلى مساهمات المستفيدين؛

المكون 3: التعزيز المؤسسي لدعم النظام الغذائي الزراعي في غواتيمالا (25 مليون دولار أمريكي من البنك الدولي). ويتمثل الهدف من هذا المكون في تعزيز مؤسسات القطاع العام التي تعتبر استراتيجية في إضفاء المزيد من الكفاءة على النظام الغذائي الزراعي في البلاد. وسيتم الاستثمار بهدف المساعدة في تحقيق التعزيز المؤسسي؛

المكون 4: الرصد والتقييم وإدارة المشروع (6 ملايين دولار أمريكي من البنك الدولي). وسيمول هذا المكون الأنشطة المتعلقة بالإدارة الكلية للمشروع مثل تطوير نظام للرصد والتقييم، والمسوحات الدورية لرضا المستفيدين ودراسة تقييم الأثر. وستكفل الاستثمارات في هذا المكون الامتثال للمعايير البيئية والاجتماعية للمشروع ورصدها؛ والمتطلبات الائتمانية؛ وتنفيذ المشروع وتنسيقه وإدارته؛ والضوابط الداخلية ومراجعة الحسابات؛ وإعداد آليات انخراط المواطنين وتطبيقها، مثل مسوحات رضا المستفيدين وآلية على مستوى المشروع لمعالجة التظلمات.

جيم - نظرية التغيير

22- لا تتضمن المبادئ التوجيهية للبنك الدولي أي نص سردي بشأن نظرية التغيير، ولكن يرد أدناه شكل توضيحي.

الأثر طويلة الأمد	الهدف الإنمائي للمشروع	النواتج المتوسطة	المخرجات	الأشطة الرئيسية
المساهمة في التعافي الفعال للصناعة الغذائية من جائحة كوفيد-19	تقديم الاستجابة الطارئة لجائحة كوفيد-19 إلى المشروعات الصغرى والمتوسطة المستهدفة والمستفيدين	الحد من الأثر الاجتماعية والاقتصادية لجائحة كوفيد-19 على المستفيدين.	زيادة وصول المشروعات الصغرى والمتوسطة والصغيرة إلى التمويل المؤهلة إلى التمويل قوة عاملة أكثر مهارة تتمتع بوصول محسن إلى فرص العمل في سلاسل القيمة المختارة. زيادة عدد الأسر التي تترك بشكل أفضل الخيارات الغذائية وزيادة عدد الشركات الزراعية الواعية بغرض التصدير.	المكون 1: التحول الإنتاجي والشمولي للنظام الغذائي الزراعي ما بعد جائحة كوفيد-19
				1-1 الإغاثة الطارئة للمشروعات الصغرى والمتوسطة وتقديم المساعدة التقنية لصندوق المشروعات الصغرى والصغيرة والمتوسطة وتنفيذ خطة عمل ضمن الهيئة الوطنية للشمول المالي.
				2-1 تطوير مهارات العمالة ومطابقة المهارات، تقديم الدورات التدريبية والخدمات لتحسين فرص العمل للعاطلين عن العمل/العمل الموسمين.
زيادة كفاءة النظام الغذائي وقدرته على الصمود	الحد من فاقد الأغذية	يعتمد المستفيدون تكنولوجيات وممارسات الزراعة الذكية مناخياً التي تعزز القدرة على الصمود.	تطبيق تحسينات ما بعد الحصاد والتحسينات داخل المزرعة في سلاسل القيمة المستهدفة.	المكون 2: استثمارات من أجل تعزيز كفاءة المشروعات الصغرى والمتوسطة وقدرتها على الصمود
				2-2 و 2-1 توفير التمويل والمساعدة التقنية لتطوير خطط الأعمال وتنفيذ المشروعات الفرعية لتحسين ممارسات ما بعد الحصاد.
				3-2 دعم آلية تحدي الابتكار لتكنولوجيات ما بعد الحصاد وسلامة الأغذية.
عملية التحول الزراعي الصناعي قيد التنفيذ	زيادة اعتماد التكنولوجيات القادرة على الصمود في وجه تغير المناخ	خفض مستويات فاقد هدر الأغذية في سلاسل القيمة المختارة. زيادة مشاركة النساء والشباب والسكان الأصليين في سلاسل القيمة المستهدفة.	تحديد الابتكارات الواحدة وتجريبها.	المكون 3: التعزيز المؤسسي لدعم النظام الغذائي الزراعي في غواتيمالا
				3-1 الاستثمارات في الصحة والصحة النباتية ونظم التتبع لسلامة الأغذية.
				3-2 التعزيز المؤسسي لمؤسسات القطاع العام الرئيسية في نظام الأغذية الزراعية
				3-3 إجراء التقييمات المؤسسية الرئيسية. تصميم مسح إحصائي جديد للمعهد الوطني للإحصاء لتقديم المساعدة التقنية الفعالة للمؤسسات العامة.

دال- المواعمة، والملكية والشراكات

23- يتواءم المشروع بصورة تامة مع الهدف الاستراتيجي 1 في مذكرة الاستراتيجية القطرية لغواتيمالا للفترة 2018-2021، والذي يركز على تهيئة فرص اقتصادية مستدامة لصالح سكان الريف الفقراء، مع إيلاء اهتمام خاص للنساء والشباب والشعوب الأصلية. وبالإضافة إلى ذلك، سيساهم المشروع في الهدف الاستراتيجي 2، والذي يركز على إدارة المعرفة والتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي، وذلك عبر صلته بتعزيز عمليات إدارة المعارف الخاصة بأفضل الممارسات والدروس المستفادة حول التحول الريفي الشمولي والمستدام بموجب نهج التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي.

24- وبشكل مماثل، سيسهم المقترح في تحقيق الهدف الاستراتيجي 1 من الإطار الاستراتيجي للصندوق (2016-2025)، والذي يسعى إلى زيادة القدرة الإنتاجية للسكان الريفيين. كما سيسهم المشروع في تحقيق أهداف التنمية المستدامة 1 (القضاء على الفقر)، و2 (القضاء على الجوع)، و5 (المساواة بين الجنسين)، و8 (النمو الاقتصادي الشامل والمستدام)، و12 (الاستهلاك والإنتاج المسؤولان)، و13 (العمل المناخي)، كما سيسهم بصورة جزئية في تحقيق الهدف 17 (الشراكات).

- 25- وعلى المستوى القطري، سيدعم المقترح السياسة الوطنية للحكومة للفترة 2020-2024، وخطة كاتون للتنمية الوطنية،² والخطة الوطنية للطوارئ والتعافي الاقتصادي استجابة لجائحة كوفيد-19. وبالإضافة إلى ذلك، سيساهم المقترح في تنفيذ السياسات العامة التالية التي تحظى بأولوية عالية:
- الحملة الوطنية الكبرى للتغذية، والتي تشمل الحد من فاقد الأغذية، وحملات التوعية بالتغذية الصحية وتوليد الدخل لزيادة وصول المجتمعات إلى الغذاء.
 - السياسة الوطنية لتعزيز القدرة التنافسية (2018-2032) التي تضطلع وزارة الاقتصاد بتنفيذها، والتي يتم إعطاء الأولوية فيها لسلسلة قيمة مختارة.
- 26- وفيما يخص الانخراط السياساتي على المستوى القطري، ستساعد استثمارات الصندوق في المكونين الفرعيين 1-3 و2-1 حكومة غواتيمالا على المضي قدما في تنفيذ السياسات العامة المذكورة أعلاه ورسدها، ولا سيما فيما يتعلق بمتطلبات التغذية وأنماط الاستهلاك وبالمشروعات الصناعية الزراعية الصغرى والصغيرة الشمولية في المناطق الريفية. وتحقيقا لهذه الغاية، سيقدم الصندوق الدعم التقني، والدراسات الأساسية، والخبرات المتبادلة مع السياقات المتطورة الأخرى.
- 27- وتجدر الإشارة إلى أن الانخراط السياساتي له زوايا مختلفة، وسيساعد هذا المشروع الحكومة على تنفيذ عدة سياسات، بما في ذلك قانون الطوارئ لحماية سكان غواتيمالا من آثار جائحة فيروس كورونا كوفيد-19، والاستراتيجية الوطنية للإدماج المالي. كما يتضمن المشروع مجموعة بحوث مستقلة من أجل إعداد تقييم دقيق للأثر، بما في ذلك منتجات صنع السياسات، ولا سيما تلك المرتبطة بعمليات بناء القدرات المؤسسية التي تركز على أصحاب المصلحة الرئيسيين في المشروع. وتعد أنشطة التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي جزءا من مذكرة الاستراتيجية القطرية، ولكن تغطيتها تتم عبر إجراءات تكميلية، مثل المنح الوطنية والإقليمية والأنشطة الأخرى ذات الصلة التي يتم تنفيذها بدعم من المكتب القطري للصندوق في غواتيمالا. وقد أدرج فريق تصميم المشروع بالفعل عددا من أولويات الصندوق في وثيقة تقدير المشروع، إلا أنه من غير الواقعي فرض كافة الأولويات في إطار تصميم عملية مشتركة.
- 28- وسيسهّم المقترح بشكل مباشر في تنفيذ إطار التعاون الإنمائي المستدام للأمم المتحدة للفترة 2021-2025، والمزمع توقيعه بين الحكومة ومنظمة الأمم المتحدة في عام 2020.

هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل

- 29- يتم احتساب المكون 2 للمشروع، أي الاستثمارات من أجل تعزيز كفاءة المشروعات الصغرى والصغيرة والمتوسطة وقدرتها على الصمود، بصورة جزئية على أنه تمويل للمناخ. وتمشيا مع منهجيات المصارف الإنمائية متعددة الأطراف لتتبع تمويل التكيف مع المناخ والتخفيف من آثاره، تم حساب المبلغ الإجمالي لتمويل المناخ الذي يقدمه الصندوق لهذا المشروع/البرنامج بصورة مبدئية على أنه يعادل 8.25 مليون دولار أمريكي.

تكاليف المشروع

- 30- يبلغ إجمالي تكاليف المشروع 179 مليون دولار أمريكي تقريبا. ومن حيث الافتراضات الرئيسية لتقدير التكلفة، تم تقدير سعر صرف يعادل 7.78 كتنزال: 1 دولار أمريكي، وتم اعتبار الطوارئ السعرية عند نسبة 4 في المائة للتضخم المحلي و2 في المائة للتضخم الدولي (عند الاقتضاء). ولم يتم النظر في أية طوارئ مادية بالنسبة لمساهمة الصندوق، والتي تبلغ 11.33 مليون دولار أمريكي وتنتزع على مكوني المشروع 1 و2.

² <https://www.pnd.gt/Home/Vision>

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون، والجهة الممولة
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق		البنك الدولي		مساهمة المستفيدين		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
المكون 1: التحول الإنتاجي والشمولي للنظام الغذائي الزراعي ما بعد جائحة كوفيد-19	330	3	19 000	12.67	-	-	19 330
المكون 2: استثمارات من أجل تعزيز كفاءة المشروعات الصغرى والصغيرة والمتوسطة وقدرتها على الصمود	11 000	97	100 000	66.67	17 670	100	128 670
المكون 3: التعزيز المؤسسي لدعم النظام الغذائي الزراعي في غواتيمالا	-	-	25 000	16.67	-	-	25 000
المكون 4: الرصد والتقييم وإدارة المشروع	-	-	6 000	4	-	-	6 000
المجموع	11 330	100	150 000	100	17 670	100	179 000

الجدول 2

تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة لتمويل الصندوق
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		المجموع
	المبلغ	%	
1- المنح	11 000	100	11 000
2- السلع، والخدمات والمساعدة التقنية	330	100	330
المجموع	11 330	100	11 330

الجدول 3

تكاليف المشروع بحسب المكون، وسنة المشروع
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	السنة الأولى		السنة الثانية		السنة الثالثة		السنة الرابعة		السنة الخامسة		السنة السادسة	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%
المكون 1- التحول الإنتاجي والشمولي للنظام الغذائي الزراعي ما بعد جائحة كوفيد-19	55	16.7	55	16.7	55	16.7	55	16.7	55	16.7	55	16.7
المكون 2- استثمارات من أجل تعزيز كفاءة المشروعات الصغرى والصغيرة والمتوسطة وقدرتها على الصمود	-	-	2 200	20	3 850	35	2 750	25	1 650	15	550	5
المجموع	55	0.5	2 255	20	3 905	34.5	2 805	25	1 705	15	605	5

التمويل، واستراتيجية وخطة التمويل المشترك

31- يبلغ إجمالي تكاليف المشروع 179 مليون دولار أمريكي تقريبا: يتم تقديم مبلغ 150 مليون دولار أمريكي منها كتمويل من البنك الدولي، و17.67 مليون دولار أمريكي كتمويل نظير يقدمه المستفيدين، و11.33 مليون دولار أمريكي كتمويل يقدمه الصندوق. وسيركز تمويل الصندوق على أنشطة المكون 2، وتمويل حزم الدعم داخل المزرعة (97.1 في المائة) بمبلغ يقارب 11 مليون دولار أمريكي. وبالإضافة إلى ذلك، سيساهم الصندوق في المكون 1 بما يصل إلى 0.33 مليون دولار أمريكي (2.9 في المائة).

الصرف

32- سيفتح المقرض حسابا مخصصا في إطار حساب الخزانة الموحد في بنك غواتيمالا، بدولارات الولايات المتحدة، لاستخدامه حصريا لأغراض الموارد التي يوفرها الصندوق. وسيتم تحويل الأموال بالعملة المحلية

من الحساب المخصص إلى الحسابات التشغيلية لوزارة المالية العامة/وزارة الاقتصاد. وسيتم تطبيق مبدأ النسب المتساوية على المكونات التي يشترك البنك الدولي والصندوق في تمويلها. وسيقدم المشروع طلب السحب إلى البنك الدولي لاستعراضه، بما يتفق مع سياسات وإجراءات الصرف الخاصة بالبنك الدولي. وستتم معالجة صروفات الصندوق استناداً إلى موافقة البنك الدولي المسبقة.

تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

33- يعتبر التحليل الاقتصادي والمالي لهذا المشروع تقييماً مسبقاً لأدائه المستقبلي، مع مراعاة الفوائد الإضافية المقدرة وتكاليف الاستثمارات ذات الصلة بالمشروع. وتم إعداد نماذج الاستثمار بغية تقييم الأثر المالي من وجهة نظر المستفيدين، وتوفير الأساس للتقييم الاقتصادي. وتم اشتقاق النماذج المطبقة على التحليل الاقتصادي والمالي من الأنشطة المخطط لها في إطار المكون 2 (والذي يعد أكبر استثمار يدعمه المشروع)، علاوة على نماذج من أجل تحديد وتقدير الفوائد التي يتم تحقيقها من خلال الأنشطة الاستثمارية بموجب المكونين 1 و3.

34- ويُظهر التحليل الاقتصادي أن المشروع يعتبر استثماراً مجدياً اقتصادياً بالنسبة للاقتصاد. ويبلغ صافي القيمة الاقتصادية الحالية للمشروع (معدل الخصم الاجتماعي المطبق 12 في المائة) 167.9 مليون دولار أمريكي، مع معدل عائد داخلي اقتصادي قدره 34.1 في المائة لسيناريو الحالة الأساسية. ووفقاً لأحدث المبادئ التوجيهية الصادرة عن البنك الدولي (2017)، تم تقدير مؤشرات التحليل الاقتصادي للمشروع أيضاً عبر الاستعانة بافتراض سعر أعلى للكربون (80 دولاراً أمريكياً للطن الواحد من مكافئ ثاني أكسيد الكربون)، وافتراض سعر أدنى للكربون (40 دولاراً أمريكياً للطن الواحد من مكافئ ثاني أكسيد الكربون) لتقدير الفوائد الاقتصادية الناتجة عن الحد من انبعاثات غازات الدفيئة. ويشير تحليل غازات الدفيئة إلى أنه، وعلى مدار فترة التنفيذ التي ستستمر 20 عاماً، يمكن للمشروع تقليل انبعاثات الكربون بمقدار 368 037 مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون عبر أنشطة المشروع المباشرة وغير المباشرة. ويعني ذلك متوسط تخفيف يبلغ 18 402 طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون سنوياً. وبموجب سيناريو سعر الكربون المرتفع، يبلغ معدل العائد الاقتصادي للمشروع بأكمله 36.42 في المائة، فيما يبلغ صافي القيمة الحالية 179.77 مليون دولار أمريكي تقريباً. وبموجب سيناريو سعر الكربون المنخفض، يبلغ معدل العائد الاقتصادي 35.22 في المائة، فيما يبلغ صافي القيمة الحالية 173.8 مليون دولار أمريكي تقريباً.

استراتيجية الخروج والاستدامة

35- يهدف إطار المشروع بأكمله إلى تهيئة حيز للأغذية الزراعية يتسم بقدرة أكبر على الصمود وبتجهيز أفضل، مما سيسهم في التعافي المستدام من آثار جائحة كوفيد-19 فيما بعد المرحلة الحرجة من الأزمة. ويعتبر جدول أعمال تحول المشروعات الزراعية أولوية عالية بالنسبة للحكومة، مما يعبر عن التزام قوي وملكية لأنشطة المشروع.

36- وستشكل القدرة التنافسية المعززة، والتي ستؤدي إلى تحسين الوصول إلى الأسواق والمبيعات، قناة قوية لاستدامة استثمارات المشروعات الفرعية. ومن المتوقع أن يؤدي دعم المشروع لإنتاج سلاسل القيمة الذي يتسم بكفاءة وقدرة أكبر على الصمود، إلى جانب استثمارات ما بعد الحصاد وتمويل التحسينات التكنولوجية، إلى زيادة ربحية أنشطة المستفيدين الصناعية الزراعية. وسيتم تحسين استدامة الاستثمارات الإنتاجية من خلال التصميم الدقيق والتقييم المستقل للجدوى التقنية، والمالية، والبيئية والاجتماعية. وستعتمد الاستدامة طويلة الأجل على تنمية رأس المال البشري (بناء القدرات الملائم وتقديم المساعدة التقنية)، إلى جانب زيادة التكيف مع تغير المناخ بالاستناد إلى اعتماد معزز لنهج وتكنولوجيات قادرة على الصمود. وبالإضافة إلى ذلك، سيضع التركيز على الاستفادة من تمويل القطاع الخاص، وإنشاء آليات جديدة للمؤسسات المالية الخاصة للاستثمار في المنتجين الريفيين، الأساس للترويج لتنمية المشروعات الزراعية بصورة مستدامة فيما يتجاوز الإطار الزمني للمشروع.

37- وسيتم دعم استدامة إنجازات المشروع عبر تعزيز القدرات الاستراتيجية والتشغيلية للمؤسسات القطاعية وتحسين نظم الصحة والصحة النباتية، وقابلية التتبع، ونظم المعلومات. وسيسمح الجمع بين القدرات المحسنة، واللوائح، والنظم والآليات بوضع إطار فعال لمواصلة مساعدة الشركات الريفية، والحد من فاقد الأغذية، ورصد المعايير العالية لجودة الأغذية وسلامتها والحفاظ على تلك المعايير فيما يتجاوز حياة المشروع. وسيدعم المشروع إقامة علاقات تجارية للمنظمات المستفيدة، وتزويدها بالمتابعة والدعم في الحصول على العقود التجارية التي تضمن استدامة مبيعات المنتج. وبالإضافة إلى ذلك، ستدعم إقامة علاقات وثيقة مع النقابات، وغرف ورابطات المنتجين من المستوى الثاني، من بين جهات أخرى، مما سيسمح لها بإدارة علاقاتها التجارية بشكل تنافسي.

ثالثا- المخاطر

ألف - مخاطر المشروع وتدابير التخفيف

38- وبالنظر إلى الوضع الحالي للبلاد، تم تحديد عدد من المخاطر على المستوى الوطني التي قد يكون لها تبعات على المشروع، مثل أوجه عدم اليقين ضمن السياق الاجتماعي السياسي، والاقتصادي، وسياق جائحة كوفيد-19. وسيضع الصندوق آليات للرصد والتحليل بحيث يمكن اتخاذ القرارات مع الحكومة (السنة الأولى من التنفيذ) في الوقت المناسب، بشكل يضمن اشتغال بعثات دعم التنفيذ والإشراف على تحليل للمخاطر وإضفاء الطابع المنهجي على الدروس المستفادة (طوال دورة حياة البرنامج).

39- وتم تقييم المخاطر الائتمانية عند التصميم على أنها كبيرة، وذلك بالاستناد إلى تقييم أجراه البنك الدولي لقدرة الإدارة المالية ضمن البرنامج الوطني لتعزيز القدرة التنافسية. وتمثلت المخاطر الرئيسية التي تم تحديدها في المخاطر القطرية العالية المتأصلة، وترتيبات التنفيذ المعقدة التي تتطلب المزيد من التوضيح في انتظار بدء تطبيق نظام للإدارة المالية يتم تصميمه بشكل مخصص، وتعيين موظفين مؤهلين إضافيين. وتم الاتفاق مع الحكومة على تدابير للتخفيف، مثل إنشاء وحدة لإدارة المشروع يتم تزويدها بموظفين بصورة ملائمة، ودعمها بالتدريب المناسب والمساعدة التقنية من قبل خبراء ائتمانيين من البنك الدولي وزيارات منتظمة لدعم التنفيذ.

الجدول 4
المخاطر وتدابير التخفيف

مجالات المخاطر	تصنيف المخاطر المتأصلة	تصنيف المخاطر المتبقية
السياق القطري	مرتفعة	كبيرة
الاستراتيجيات والسياسات القطاعية	معتدلة	معتدلة
السياق البيئي والمناخي	كبيرة	معتدلة
نطاق المشروع	كبيرة	معتدلة
القدرة المؤسسية على التنفيذ والاستدامة	كبيرة	معتدلة
الإدارة المالية	كبيرة	كبيرة
التوريد في المشروع	معتدلة	معتدلة
الأثر البيئي، والاجتماعي والمناخي	معتدلة	منخفضة
أصحاب المصلحة	معتدلة	منخفضة
إجمالي المخاطر	كبيرة	معتدلة

باء - الفئة البيئية والاجتماعية

40- يصنّف المشروع على أنه من الفئة "باء". وعلى الرغم من أنه من غير المحتمل أن تكون المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية السلبية المحتملة الناتجة عن أنشطة المشروع كبيرة، إلا أن المخاطر الإجمالية البيئية والاجتماعية تُعد كبيرة بالنظر إلى العوامل السياقية وقدرات المقترض. ويتم التطرق لتدابير التخفيف في الأدوات البيئية والاجتماعية. ونظرا لأنه لن يتم تأكيد النطاق والموقع والمخاطر المحددة الخاصة بالمشروعات الفرعية حتى التنفيذ، فقد اعتمد المشروع نهج إطار عمل وعملية إعداد الأدوات البيئية والاجتماعية تقوم على مرحلتين. ويتضمن هذا النهج أيضا الإعداد للمشروع بإجراءات مكثفة بموجب الفقرة 12 من سياسة تمويل المشروعات الاستثمارية استجابة لجائحة كوفيد-19. وقامت وزارة الاقتصاد والبرنامج الوطني لتعزيز القدرة التنافسية بإعداد مسودة مسبقة لخطة انخراط أصحاب المصلحة والإفصاح عنها، بما في ذلك آلية لمعالجة التظلمات على مستوى المشروع، وخطة للالتزام البيئي والاجتماعي. وتم نشر مسودة خطة انخراط أصحاب المصلحة وخطة الالتزام البيئي والاجتماعي من قبل البنك الدولي على موقعه الخارجي على شبكة الإنترنت بتاريخ 9 يونيو/حزيران 2020، ومن قبل حكومة غواتيمالا في 26 يونيو/حزيران 2020.³

41- وبالإضافة إلى ذلك، ستقوم وزارة الاقتصاد، في غضون 90 يوما من دخول اتفاقية البنك الدولي حيز النفاذ، بالإعداد والتشاور والإفصاح عن إطار للإدارة البيئية والاجتماعية؛ وإجراءات لإدارة العمل، مع آلية لمعالجة التظلمات مخصصة للعاملين في المشروع؛ وإطار تخطيط خاص بالشعوب الأصلية؛ وخطة نهائية لانخراط أصحاب المصلحة. وتعبّر خطة الالتزام البيئي والاجتماعي عن التزام الحكومة بتطبيق الأدوات البيئية والاجتماعية والإبلاغ بصورة دورية عن الامتثال. وسيتم وضع خطط الإدارة البيئية والاجتماعية الخاصة بالمشروعات الفرعية وخطط الشعوب الأصلية حسب الحاجة. وستعكس جميع تدابير التخفيف والإدارة والرصد المطلوبة في مرحلة البناء، والتي يتم تحديدها في إطار الإدارة البيئية والاجتماعية، في وثائق العطاءات والتعاقد. وستضم وحدة إدارة المشروع أخصائيين بيئيين واجتماعيين، وأخصائيين في التمايز بين

³ <https://www.pronacom.org/biblioteca/>

الجنسين، مكرسين لدعم التنفيذ والامتثال وإبلاغ البنك الدولي والصندوق بصورة منتظمة. وستقوم وزارة الاقتصاد بتنفيذ المشروع بما يتماشى مع ضمانات البنك الدولي.

جيم- تصنيف المخاطر المناخية

42- يمثل المشروع مخاطر مناخية معتدلة. ويعد خطر أن يزيد المشروع من الهشاشة في وجه تغير المناخ نتيجة التعرض لموجات الجفاف، والفيضانات، والأحداث المناخية الأخرى معتدلاً، وذلك لأن قدرة سكان الريف، وسبل العيش، والنظم الإيكولوجية، والأصول والبنية التحتية الاقتصادية على التأقلم في مواجهة تقلبات المناخ وتهديداته تتراوح بين المنخفضة والمتوسطة.

دال- القدرة على تحمل الديون

43- وفقاً لتحليل القدرة على تحمل الديون الصادر عن البنك الدولي وصندوق النقد الدولي في يونيو/حزيران 2020، من المتوقع أن يبقى الدين الحكومي مستداماً. ولا يزال الدين العام يتمتع بالقدرة على الصمود في مواجهة الصدمات قصيرة الأجل. ومن المتوقع أن تكون الآثار السلبية طويلة الأجل لأزمة جائحة كوفيد-19 محدودة، كما أن هنالك التزام قوي بالسداد الكامل وفي الوقت المناسب لالتزامات خدمة الديون. وقد سمحت مستويات الدين المنخفضة في غواتيمالا قبل جائحة كوفيد-19 باستجابة مالية مستهدفة للجائحة مع الحفاظ في الوقت نفسه على القدرة على تحمل الديون.

رابعا - التنفيذ

ألف - الإطار التنظيمي

إدارة المشروع وتنسيقه

44- سيضطلع مكتب نائب وزير الاستثمار والمنافسة التابع للبرنامج الوطني لتعزيز التنافسية بمسؤولية إدارة المشروع وتنفيذه بشكل عام. وسيتم إنشاء وحدة مخصصة لإدارة المشروع ضمن المشروع. وستكون الوحدة مسؤولة عن التنفيذ والتنسيق اليومي للمشروع بما يتماشى مع أهداف المشروع ومع سياسات وإجراءات البنك الدولي المنطبقة. وسيتم تزويد وحدة إدارة المشروع بعدد كافٍ من الموظفين خلال فترة تنفيذ المشروع. وسيتم تعيين منسق عام للمشروع للإشراف على التنسيق العام للمشروع وتنفيذه وعملياته. كما سيكون منسق المشروع مسؤولاً عن التنسيق التقني العام مع المديرية والوحدات الأخرى التابعة لوزارة الاقتصاد، بالإضافة إلى المؤسسات المستفيدة (وزارة الزراعة والثروة الحيوانية، والمعهد الوطني للإحصاء). وستضم وحدة إدارة المشروع أخصائيين في شؤون التوريد، والإدارة المالية، والبيئية، والاجتماعية، وعلى صعيد التمايز بين الجنسين، والرصد والتقييم مكرسين لدعم التنفيذ والامتثال، وإبلاغ البنك الدولي والصندوق بصورة منتظمة.

الإدارة المالية، والتوريد والحوكمة

45- الإدارة المالية. ستضطلع وحدة إدارة المشروع بالمسؤولية عن الإدارة المالية للمشروع. وسيتم تعيين البنك الدولي كمؤسسة متعاونة، وسيكون مسؤولاً عن إدارة تنفيذ تمويل الصندوق والإشراف عليه استناداً إلى خطاب التعيين، والذي يتضمن تفاصيل ترتيبات الإشراف، مثل البعثات والإبلاغ المالي ومراجعة الحسابات. وبغية تبسيط ترتيبات التنفيذ، سيقبل الصندوق تطبيق السياسات والإجراءات المالية الخاصة بالبنك الدولي. وقد قام الصندوق باستعراضها لضمان توافرها مع المتطلبات الائتمانية للصندوق.

- 46- وسيتم الاحتفاظ بالوثائق المالية بما يتماشى مع متطلبات البنك الدولي للاحتفاظ بالسجلات المالية لمدة تصل إلى ثلاث سنوات بعد إغلاق المشروع، أو لمدة 18 شهرا بعد استلام البنك الدولي لمراجعة مالية نهائية مقبولة، أيهما أحدث.
- 47- المراجعة الخارجية. ستتم مراجعة بيانات الحسابات والبيانات المالية السنوية للمشروع بصورة مستقلة وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات وسياسات وإجراءات البنك الدولي. ويجب إحالة البيانات المالية المراجعة إلى البنك الدولي والصندوق في موعد لا يتجاوز ستة أشهر بعد نهاية كل سنة مالية.
- 48- وسيتم إجراء التوريد وفقا للوائح التوريد الخاصة بالبنك الدولي لتمويل المشروعات الاستثمارية.

باء - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات

- 49- سيتم إنشاء فريق للرصد والتقييم ضمن وحدة إدارة المشروع من أجل رصد أنشطة المشروع ومخرجاته اليومية؛ وتوليد وتنظيم المعلومات للإدارة؛ ودعم عملية التخطيط والميزنة؛ ورصد نتائج المشروع والتقدم في ضوء المؤشرات؛ وتقديم مدخلات للإبلاغ عن نتائج المشروع والدروس المستفادة؛ وضمان التواصل الفعال بين موظفي الوزارة المركزيين وفي الميدان؛ وتعزيز المساءلة عن استخدام الموارد. كما سيقدم الفريق التغذية الراجعة من أصحاب المصلحة وإليهم، بما في ذلك عبر آلية معالجة التظلمات وآليات انخراط المواطنين الأخرى؛ وسيجري دراسات تقييم خاصة أو سيقوم بالتكليف بها (بما في ذلك تقييم الأثر) من أجل تقدير نتائج المشروع وإنجازاته.
- 50- وإجمالاً، تم إدراج 11 مؤشراً أساسياً للصندوق في نظام إدارة النتائج التشغيلية والإطار المنطقي. ويستند تقييم البرنامج إلى ثلاثة معالم رئيسية: (1) دراسة خط الأساس؛ (2) استعراض منتصف المدة؛ (3) التقييم النهائي.
- 51- وفيما يتعلق بإدارة المعرفة، يتضمن المقترح الدروس المستفادة من التجارب الحديثة في الزراعة الأسرية، والزراعة الذكية مناخياً، والتمكين الاقتصادي للنساء الريفيات والشباب الريفيين. ويدعم الصندوق هذه المبادرات من خلال مبادرات غير إقراضية، بما في ذلك تدخلات التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي. وتم إعداد ملحق مخصص حول هذا الموضوع الهام بالتنسيق الوثيق مع مركز إدارة المعرفة والتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي التابع للصندوق في البرازيل. وقد تم إدراجه في دليل تنفيذ المشروع.

الابتكار وتوسيع النطاق

- 52- سيتم تعزيز الاستدامة طويلة الأجل على مستوى الأفراد والشركات الزراعية عبر بناء القدرات والمساعدة التقنية، إلى جانب اعتماد التكنولوجيات القادرة على الصمود في وجه تغير المناخ. وبالإضافة إلى ذلك، سترسي تهيئة بيئة تمكينية لتعزيز الاستثمار الخاص في المشروعات الصغرى والصغيرة والمتوسطة الأساس لتطوير المشروعات الزراعية المستدامة مالياً بعد انتهاء دورة حياة المشروع.
- 53- وسيعمل الصندوق أيضاً على الترويج لاستخدام أدوات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التنمية، لا سيما التطبيقات التي تم تطويرها داخلياً من قبيل Arvest وAGRIplan.

جيم - خطط التنفيذ

جاهزية التنفيذ وخطط الاستهلاك

- 54- سيقوم المجلس التنفيذي للبنك الدولي بتحليل المقترح بتاريخ 15 ديسمبر/كانون الأول 2020.
- 55- ومن المتوقع أن يستمر الحوار في مجلس الشيوخ الوطني قرابة ستة أشهر، وذلك بالنظر إلى أن المشروع يعتبر ذا أولوية عالية بالنسبة للحكومة.

خطط الإشراف واستعراض منتصف المدة والإنجاز

56- سينظم الصندوق والبنك الدولي بعثة واحدة لدعم التنفيذ وبعثة واحدة للإشراف على أساس سنوي. كما سيجري الصندوق حلقة عمل استهلال المشروع، واستعراض منتصف المدة، وبعثة الإنجاز وفقا للمبادئ التوجيهية للإشراف المعمول بها في البنك الدولي والصندوق. وعلاوة على ذلك، سيوفر المكتب القطري للصندوق الدعم المتواصل لتنفيذ المشروع بالتنسيق مع مركز بنما والمقر الرئيسي في روما، بالإضافة إلى مكتب البنك الدولي في غواتيمالا.

خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 57- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية غواتيمالا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وتُرفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها في الذيل الأول من هذه الوثيقة.
- 58- وجمهورية غواتيمالا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 59- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعايير.

سادسا - التوصية

- 60- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر: أن يقدم الصندوق قرضا بشروط عادية إلى جمهورية غواتيمالا تعادل قيمته أحد عشر مليونا وثلاثمائة وثلاثين ألف دولار أمريكي (11 330 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Negotiated financing agreement

Convenio de financiación negociado: Respuesta al Covid-19: Cadenas De Valor Agroalimentarias Modernas Y Resilientes

(Negociaciones concluidas el 8 diciembre 2020)

Número del Préstamo: _____

Proyecto: *Respuesta al Covid-19: Cadenas De Valor Agroalimentarias Modernas Y Resilientes* (el "Proyecto")

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el "Fondo" o el "FIDA")

y

la República de Guatemala (el "Prestatario")

(cada uno de ellos por separado la "Parte" y los dos colectivamente las "Partes")

acuerdan lo siguiente:

Preámbulo

CONSIDERANDO que el Prestatario ha solicitado al Fondo cofinanciar el Proyecto y el Fondo acepta proporcionar un préstamo para apoyar en la financiación del mismo.

CONSIDERANDO que el Proyecto será cofinanciado por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (el "Banco")

CONSIDERANDO que el Banco ha acordado proporcionar financiación en forma de préstamo al Prestatario por una cantidad de ciento cincuenta millones de dólares de los Estados Unidos de América (USD 150,000,000), para cofinanciar la ejecución de algunas de las actividades del Proyecto conforme al convenio de préstamo a celebrarse entre el Banco y el Prestatario (el "Acuerdo Banco");

CONSIDERANDO que el Prestatario acepta que las actividades del Proyecto sean cofinanciadas de conformidad con el presente Convenio;

El FIDA ACUERDA conceder un Préstamo de sus propios recursos al Prestatario para asistir en la cofinanciación del Proyecto de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en el presente Convenio; y

Las Partes acuerdan además lo siguiente:

Sección A

1. Los siguientes documentos en su conjunto conforman colectivamente este Convenio: el presente documento, la descripción y las disposiciones de ejecución del Proyecto (Anexo 1), el cuadro de asignaciones (Anexo 2) y las condiciones generales. En caso de conflicto entre este documento y cualquiera de los Anexos, prevalecerán las disposiciones de este documento.

2. Se adjuntan al presente Convenio las *Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola* de fecha 29 de abril de 2009, enmendadas en diciembre de 2018 (las "Condiciones Generales") que aplicarán al presente Convenio en sus sucesivas versiones enmendadas, salvo las disposiciones enumeradas en la Sección E, párrafo 4 de este Convenio. A los efectos del presente Convenio, los términos definidos en las condiciones generales tendrán el significado en ellas indicado.

3. El Fondo proporcionará un Préstamo al Prestatario (la "Financiación" o el "Préstamo"), que el Prestatario utilizará para ejecutar las actividades indicadas en el Anexo 1 del presente Convenio.

4. A los efectos del presente Convenio:

"MOP" significa el Manual de Operaciones del Proyecto preparado bajo el Acuerdo Banco;

"Regulaciones de Adquisiciones para Prestatarios en Proyectos de Inversión" se refiere a las Regulaciones definidas en el Acuerdo Banco ("*Procurement Regulations*");

Sección B

1. El monto del Préstamo es de Once millones trescientos treinta mil dólares de los Estados Unidos de América (USD 11 330 000)

2. El Préstamo se concede en condiciones ordinarias por un plazo de 32 años incluyendo un período de gracia de 6 años a partir de la fecha en que el Fondo haya determinado que se han cumplido todas las condiciones previas para el retiro de fondos indicadas en las Condiciones Generales y en la Sección E. 3 del presente Convenio.

3. El Préstamo estará sujeto a intereses sobre el capital de préstamo pendiente al tipo de interés variable de referencia de FIDA con un margen proporcionado por el FIDA

4. La moneda de pago del servicio del Préstamo será en USD.

5. El primer día del ejercicio financiero aplicable será el 1º de enero.

6. Los pagos del capital y los intereses serán pagaderos cada 15 de febrero y 15 de agosto.

7. El Prestatario, dentro de la cuenta única existente en el Banco de Guatemala por la Tesorería Nacional, identificará una cuenta secundaria denominada en USD a nombre del Proyecto para la recepción de los desembolsos, seguimiento y utilización de los recursos del Préstamo ("cuenta designada/secundaria").

Sección C

1. El Organismo Responsable de la ejecución del Proyecto será el Ministerio de Economía (MINECO) a través del Programa Nacional de Competitividad (PRONACOM).

2. La fecha de terminación del Proyecto será el sexto aniversario de la fecha de entrada en vigor del presente Convenio o cualquier prórroga de la fecha de terminación

del Proyecto que el Fondo pueda designar mediante notificación al Prestatario.

3. Aplicaran a la Gestión Financiera del Préstamo FIDA las normas del Banco en calidad de Institución Cooperante así como las instrucciones indicadas en el MOP y en la Carta de Información Financiera y Desembolsos ("*Disbursement and Financial Information Letter*") mencionada en la Sección III del Anexo 2 del Acuerdo Banco, que el Banco enviará al FIDA.

4. La adquisición de bienes y la contratación de obras y servicios financiados con los recursos de la Financiación se realizarán de conformidad con las disposiciones especificadas en las Regulaciones de Adquisiciones para Prestatarios en Proyectos de Inversión del Banco en calidad de Institución Cooperante.

Sección D

1. El Proyecto será supervisado por el Banco y el FIDA cada quien en el ámbito de su competencia, y el Préstamo administrado por el Banco en calidad de Institución Cooperante conforme a la Sección 3.03 de las Condiciones Generales

Sección E

1. Se considera que es motivo adicional a los especificados en la Sección 12.01 de las Condiciones Generales, para la suspensión del derecho del Prestatario a solicitar desembolsos que el derecho del Prestatario a solicitar desembolsos bajo el Acuerdo Banco haya sido suspendido, cancelado o terminado, en su totalidad o en parte, o el Préstamo del Banco haya vencido y sea pagadero antes del vencimiento acordado.

2. Se considera motivo adicional para la cancelación de este Convenio: que el Acuerdo Banco haya sido terminado.

3. Se considera que son condiciones generales adicionales previas a las establecidas en las Condiciones Generales para el desembolso de fondos del Préstamo las siguientes:

- (a) que el Prestatario haya abierto la cuenta designada;
- (b) que el Acuerdo Banco haya entrado en vigor;
- (c) que el Prestatario haya cumplido con las condiciones para el desembolso de fondos establecidas en el Acuerdo Banco;

4. Las Secciones 7.05 (Adquisiciones) y la Sección 7.01 (b) (ii) y el Artículo 8 (Informes e Información de Implementación), Sección 9.01, 9.02 y 9.03 a) y b) de las Condiciones Generales no se aplicarán al presente Convenio y en su lugar se aplicará lo siguiente:

- (a) todos los bienes, obras y servicios requeridos para el Proyecto y que serán financiados con el Préstamo FIDA serán adquiridos de acuerdo con las Regulaciones de Adquisiciones para Prestatarios en Proyectos de Inversión.
- (b) el Organismo Ejecutor supervisará y evaluará el progreso del Proyecto y preparará Informes, así como Planes de Trabajo y Presupuestos Anuales (POA), de conformidad con el Acuerdo Banco y el MOP.
- (c) la preparación del informe anual de estados financieros, la selección de los auditores independientes, los plazos de entrega de las auditorías y el período de retención (resguardo) de documentos y registros del Proyecto se realizará de

conformidad con lo estipulado en la Carta de Información Financiera y Desembolsos ("*Disbursement and Financial Information Letter*") preparada por el Banco Mundial correspondiente exclusivamente al Financiamiento FIDA, que enviará al Prestatario tras la no objeción del FIDA.

5. El presente Convenio no está sujeto a ratificación por parte del Prestatario.

6. Se indican a continuación los representantes designados y las direcciones que han de utilizarse para cualquier intercambio de comunicaciones relacionados con el presente Convenio:

Por el Fondo:

El Presidente
Fondo Internacional de
Desarrollo Agrícola
Via Paolo di Dono 44, 00142 Roma

Por el Prestatario

Ministro de Finanzas Públicas
Dirección: 8ª avenida 20-59 C
entro Cívico, Zona 1
+(502) 23743000
Guatemala, C.A

Organismo Responsable del Proyecto:

Ministro de Economía
8ª Avenida 10-43 Zona 1
+ (502) 2412-0200
Guatemala, C.A

El presente Convenio, de fecha _____, se ha preparado en idioma español en dos (2) copias originales, una (1) de las cuales es para el Fondo y la otra para el Prestatario.

REPUBLICA DE GUATEMALA

Ministro de Finanzas Públicas

Fecha: _____

FONDO INTERNACIONAL
DE DESARROLLO AGRICOLA

Presidente

Fecha: _____

Anexo 1

Descripción del Proyecto y disposiciones de ejecución

Descripción del Proyecto

El objetivo del Proyecto es promover una estrategia de agro-industrialización que reduzca las pérdidas de alimentos, aumente la adopción de tecnologías resilientes al clima y apoye la respuesta de emergencia de COVID-19 para los beneficiarios en determinadas cadenas de valor.

El Proyecto consiste en las siguientes partes:

Parte 1. Transformación productiva e inclusiva del Sistema Agroalimentario, post COVID-19.

61. Brindar asistencia técnica a: (a) el MINECO para apoyar la implementación de la Estrategia Nacional de Inclusión Financiera (ENIF), y (b) aumentar la funcionalidad del Fondo Micro, Pequeña y Mediana empresa (MIPYME) para responder a la emergencia de COVID-19.
62. Apoyar el desarrollo de habilidades y la equiparación de las habilidades laborales a través de: (a) la prestación de asistencia técnica para establecer un mecanismo de becas y capacitación para mejorar las aptitudes de los beneficiarios elegibles; (b) la financiación de becas y estipendios para los beneficiarios elegibles; (c) financiamiento de capacitación para los beneficiarios elegibles; (d) la realización de actividades de divulgación específicas; y (e) el fortalecimiento de la plataforma de servicios de interconexión de la mano de obra de las cadenas de valor, todo ello conforme a lo dispuesto en el MOP.
63. Realizar campañas de sensibilización de los consumidores para: (a) fomentar las preferencias de los consumidores nacionales hacia hábitos de nutrición más diversos y saludables y menos desperdicio de alimentos; y (b) promover las oportunidades de exportación.

Parte 2. Inversiones para mejorar la eficiencia y la resiliencia de las MIPYMES.

Apoyar las inversiones elegibles en las cadenas de valor estratégicas a través de:

1. El otorgamiento de Micro Donaciones a los Beneficiarios de Micro Donaciones para la realización de Sub-proyectos Elegibles.
2. El otorgamiento de pequeñas donaciones a los beneficiarios de pequeñas donaciones y de donaciones medianas a los beneficiarios de donaciones medianas para la ejecución de los Sub-proyectos Elegibles.
3. El otorgamiento de donaciones para la Innovación a los Beneficiarios que ejecuten Sub-proyectos de Innovación.

Parte 3. Fortalecimiento institucional en apoyo al Sistema Agroalimentario del Prestatario.

1. Invertir en sistemas sanitarios, fitosanitarios y de trazabilidad para la seguridad alimentaria a través de, entre otras cosas: (a) brindar asistencia técnica y equipo

para la mejora de los sistemas sanitarios, fitosanitarios y de trazabilidad en colaboración con el MAGA; b) brindar asistencia técnica y equipo al Sistema Nacional de Calidad del MINECO; y c) brindar apoyo al MAGA para proporcionar asistencia técnica y equipo a los laboratorios públicos para la inocuidad de los alimentos.

2. Fortalecer las instituciones clave del sector público en el sistema agroalimentario a través de, entre otras cosas, la prestación de asistencia técnica, la creación de capacidades y el suministro de equipo a determinadas dependencias técnicas del MINECO, del MAGA y del INE.

Parte 4. Monitoreo, Evaluación y Gestión del Proyecto.

Llevar a cabo actividades de gestión del proyecto, entre ellas: (a) el desarrollo de un sistema de monitoreo y evaluación, que incluya encuestas periódicas sobre la satisfacción de los beneficiarios y un estudio de evaluación de impacto; (b) la realización de actividades para garantizar el cumplimiento y monitoreo de los estándares ambientales y sociales del Proyecto; (c) la realización de la administración fiduciaria, los controles internos y las auditorías del Proyecto; y (d) el desarrollo y aplicación de un mecanismo de participación ciudadana y un mecanismo de reparación de quejas para el Proyecto.

Los fondos del FIDA cofinancian los sub componentes 1.3 y 2.1 del Proyecto.

Ejecución del Proyecto

El Proyecto se ejecutará por el MINECO a través de PRONACOM, de conformidad con las disposiciones de la Sección I (Mecanismos de ejecución) del Anexo 2 del Acuerdo Banco. Así mismo, se seguirán las disposiciones descritas en el MOP descrito en el Acuerdo Banco.

El Prestatario por intermedio del Organismo Ejecutor ejecutará el Proyecto de conformidad con las disposiciones de los estándares ambientales y sociales del Banco.

Anexo 2

Cuadro de Asignaciones

1. *Asignación de los recursos del Préstamo.*

a) En el cuadro que figura a continuación se presentan las Categorías de Gastos Admisibles que se financiarán con cargo al Préstamo y la asignación de los montos del Préstamo a cada Categoría, así como los porcentajes de los gastos correspondientes a los rubros que se financiarán en cada Categoría:

Categoría	Monto del Préstamo asignado (expresado en USD)	Porcentaje a ser financiado por el FIDA
1. Asistencia Técnica	330,000	100% excluyendo cofinanciación Banco Mundial
2. Subproyectos productivos	11,000,000	100% excluyendo cofinanciación Banco Mundial y aporte beneficiarios
TOTAL	11,330,000	

b) *Definiciones:*

Por "Asistencia Técnica" se entiende los gastos de asistencia técnica, consultorías especializadas (incluyendo encuestas) y campañas de concienciación dirigido a productores, empresas, consumidores y productores en el área de producción y nutrición, bajo el Componente 1.3 del Proyecto descrito el Anexo 1 del Acuerdo Banco.

Por "Subproyectos productivos" se entiende los fondos transferidos a organizaciones de beneficiarios de base o de otro nivel para la implementación de planes de negocios, bajo el Componente 2.1 del Proyecto descrito el Anexo 1 del Acuerdo Banco.

Logical framework

Jerarquía de los resultados	Indicadores				Fuente de verificación	
	Nombre	Linea de base	Medio término	Meta final	Fuente	Frecuencia
Alcance	1.b Estimación correspondiente del número total de miembros del hogar				M&E System	Annual
	Miembros de los hogares - Número de personas	0	101185	144550		
	1.a Número correspondiente de hogares beneficiarios a los que se ha prestado apoyo				M&E System	Annual
	Hogares encabezados por mujeres - Número	0	10119	14456		
	Hogares no encabezados por mujeres - Número	0	15178	21682		
	Hogares - Número	0	25297	36138		
	1 Número de personas que reciben los servicios promovidos o apoyados por el proyecto				M&E System	Annual
	Mujeres - Número	0	10119	14456		
	Hombres - Número	0	15178	21682		
	Jóvenes - Número	0	17707	25297		
	No jóvenes - Número	0	7590	10841		
	Población indígena - Número	0	20237	28910		
	Población no indígena - Número	0	5060	7228		
	Número total de personas que reciben servicios - Número de personas	0	25297	36138		
Objetivo de desarrollo Promote an agro-industrialization strategy that reduces food losses, increases the adoption of climate-resilient technologies, and supports the COVID-19 emergency response for beneficiaries in select value chains.						
Efecto directo Component 1: Productive and inclusive transformation of the agrifood system, post COVID-19	1.2.9 Hogares cuyos conocimientos, actitudes y prácticas en materia de nutrición han mejorado (KAP)				M&E System	MTR/Completion
	Hogares de población indígena - Número	0	14165	20236		
	Hogares de población no indígena - Número	0	3542	5060		
	Hogares encabezados por mujeres - Número	0	7082	10118		
	Hogares no encabezados por mujeres - Número	0	10625	15178		
	Hogares (número) - Número	0	17707	25296		
Producto Component 1: Productive and inclusive transformation of the agrifood system, post COVID-19	1.1.8 Hogares que recibieron apoyo específico para mejorar su estado nutricional				M&E System	Annual
	Hogares - Número	0	25297	36138		
	Población indígena - Número	0	20237	28910		
	Población no indígena - Número	0	5060	7228		

	Jóvenes - Número	0	17707	25297		
	No jóvenes - Número	0	7589	10841		
	Hogares encabezados por mujeres - Número	0	10119	14456		
	Hogares no encabezados por mujeres - Número	0	15178	21682		
Efecto directo Component 2: Investments to enhance MSMEs efficiency and resiliency	1.2.2 Hogares que declaran haber adoptado prácticas, tecnologías o insumos nuevos o mejorados				M&E System	MTR/Completion
	Hombres - Número	0	10625	15178		
	Mujeres - Número	0	7082	10118		
	Jóvenes - Número	0	12395	17707		
	No jóvenes - Número	0	5312	7589		
	Población indígena - Número	0	14165	20236		
	Población no indígena - Número	0	3542	5060		
	Hogares - Número	0	17707	25296		
	IE.2.1 Individuos que presentan una mejora de empoderamiento				M&E System	MTR/Completion
	Mujeres - Porcentaje	0	40	80		
	Hombres - Porcentaje	0	50	80		
	2.2.1 Empleos nuevos creados				M&E System	MTR/Completion
	Beneficiario de empleo - hombres - Número	0	5420	10841		
	Empleos nuevos - Número	0	9034	18069		
	Beneficiario del empleo - mujeres - Número	0	3614	7228		
	Beneficiario del empleo - población indígena - Número	0	7227	14455		
	Beneficiario del empleo - población no indígena - Número	0	1807	3614		
	Beneficiario del empleo - jóvenes - Número	0	6324	12648		
	Beneficiario del empleo - no jóvenes - Número	0	2710	5421		
	2.2.2 Empresas rurales apoyadas que declaran que aumentaron sus ganancias				M&E System	MTR/Completion
	Porcentaje de empresas - Porcentaje	0	75	90		
	3.2.2 Hogares que declaran haber adoptado prácticas y tecnologías sostenibles desde el punto de vista ambiental y resilientes al cambio climático				M&E System	MTR/Completion
	Hogares - Porcentaje	0	20	40		
	SF.2.1 Hogares satisfechos con los servicios apoyados por el proyecto				M&E System	MTR - completion
	Hogares no encabezados por mujeres - Número	0	0	17346		

	Hogares encabezados por mujeres - Número	0	0	11564		
	Hogares (%) - Porcentaje	0	0	80		
	Hogares (número) - Número	0	0	28910		
Producto Component 2: Investments to enhance MSMEs efficiency and resiliency	2.1.1 Empresas rurales que acceden a servicios de desarrollo empresarial				M&E System	Annual
	Empresas rurales - Número	0	156	195		
	2.1.2 Personas capacitadas en actividades generadoras de ingresos o gestión empresarial				M&E System	Annual
	Mujeres - Número	0	10119	14456		
	Hombres - Número	0	15178	21682		
	Población indígena - Número	0	20237	28910		
	Población no indígena - Número	0	5060	7228		
	Jóvenes - Número	0	17707	25297		
	No jóvenes - Número	0	7590	10841		
	Personas capacitadas en actividades generadoras de ingresos o gestión empresarial - Número	0	25297	36138		
Efecto directo Component 4. Monitoring, evaluation and project management	SF.2.1 Hogares satisfechos con los servicios apoyados por el proyecto				M&E System	MTR/Completion
	Hogares de población no indígena - Número	0	0	5782		
	Hogares de población indígena - Número	0	0	23128		
	Hogares no encabezados por mujeres - Número	0	0	17346		
	Hogares encabezados por mujeres - Número	0	0	11564		
	Hogares (%) - Porcentaje	0	0	80		
	Hogares (número) - Número	0	0	28910		

Integrated project risk matrix

Risk category / Subcategory	Inherent risk	Residual risk
Country context	High	Substantial
Political commitment	Substantial	Moderate
Governance	High	Substantial
Macroeconomic factors	High	Substantial
Fragility and security	High	Substantial
Sectoral strategies and policies	Moderate	Moderate
Harmonisation of policies	Low	Low
Formulation and application of policies	Substantial	Moderate
Environmental and climate context	Substantial	Moderate
Vulnerability of the project to environmental conditions	Substantial	Moderate
Vulnerability of the project to the effects of climate change	Moderate	Low
Scope of the project	Substantial	Moderate
Relevance of the project	Moderate	Low
Technical soundness	Substantial	Moderate
Institutional capacity for implementation and sustainability	Substantial	Moderate
Implementation mechanisms	Substantial	Moderate
Monitoring and evaluation mechanisms	Moderate	Low
Financial management of the project	Substantial	Moderate
Organisation and staffing of the project	Substantial	Moderate
Elaboration of the project budget	Substantial	Moderate
Flow of funds and disbursements	Substantial	Moderate
Internal controls of the project	High	Substantial
Presentation of the project's accounting and financial information	Substantial	Moderate
External auditing of the project	Moderate	Low
Procurement and contracting	Moderate	Moderate
Legal and regulatory framework	Moderate	Low
Accountability and transparency	Substantial	Substantial
Public procurement and contracting capacity	Moderate	Low
Public procurement and contracting processes	Moderate	Low
Environmental, social and climate impact	Moderate	Low
Biodiversity conservation	Moderate	Low
Efficiency in use of resources and prevention of contamination	Moderate	Low
Cultural heritage	Moderate	Low
Indigenous Peoples	Moderate	Low
Employment and working conditions	Moderate	Low
Community health and safety	Moderate	Low
Physical and economic resettling	Low	Low

Risk category / Subcategory	Inherent risk	Residual risk
Greenhouse gas emissions	Moderate	Low
Vulnerability of the target populations and ecosystems to climate variability and threats	Moderate	Low
Stakeholders	Moderate	Low
Stakeholder engagement and coordination	Moderate	Low
Stakeholder grievances	Moderate	Low
Overall risk	Substantial	Moderate
Country context	High	Substantial
Political commitment	Substantial	Moderate
<p>Risk:</p> <p>The new Government, which took office on 14 January 2020, has committed to increasing economic growth and reducing migration through the creation of an “economic wall” of opportunities. Before the emergence of COVID-19, the Government had aimed to achieve GDP growth of 6 per cent through the implementation of strategic activities in the framework of the National Government Policy’s economy, competitiveness and prosperity pillar. These activities include: advancing policies that promote investment and partnerships between the public and private sectors; investments in human resource capacities; and supporting the creation of formal and decent employment as the principal mechanism to contribute to economic growth, poverty reduction, and strengthened productivity, competitiveness and efficiency.</p> <p>Even in the context of the global pandemic, the commitment to economic competitiveness has remained firm, and the project is framed within this objective. Its implementing agency, the Ministry of Economy (MINECO) has demonstrated a strong influence on the Government cabinet and the organised private sector. This risk is considered Moderate.</p>	Substantial	Moderate
<p>Mitigation measures:</p> <p>Maintain dialogue between IFAD-WB and the Government to ensure that the operation remains a high priority, especially when the annual General Budget is being formulated, at which time budgetary space is allocated to external sources (loans).</p> <p>Constant involvement of collaborating entities (the Ministry of Economy [MAGA], National Institute of Statistics [INE] and municipalities) so they exert their influence to maintain this prioritisation.</p>		
Governance	High	Substantial
<p>Risk:</p> <p>For a long time, several Guatemalan institutions have faced capacity- and governability-related challenges that have limited the efficient, transparent and effective provision of services.</p>	High	Substantial
Mitigation measures:		

To mitigate these challenges, the team is working with key counterparts, including MINECO and MAGA, to build a solid partnership to support the project's timely approval and subsequent effective implementation. The team is also engaging the private sector to ensure their participation in the coalition that is supporting this agenda.		
Macroeconomic factors	High	Substantial
Risk: Currently, the entire globe is living in a state of macroeconomic uncertainty. With the global coronavirus crisis, macroeconomic volatility has increased. It is anticipated that the impacts of the virus on many of the region's economies, including Guatemala, will be significant, but the specific magnitude of the impacts is not yet known. In this context of greater macroeconomic uncertainty, volatility and vulnerability, this risk is considered High.	High	Substantial
Mitigation measures: The contingent emergency response component is designed to provide some relief in the face of the fiscal tensions that are related to the crisis, which will allow the Government to respond to the effects and consequences of COVID-19 on the sector.		
Fragility and security	High	Substantial
Risk: The global COVID-19 pandemic could have unprecedented repercussions on global and local food supply and demand which, as mentioned above, represents a high risk. Most countries in the world, including Guatemala, have been almost closed in an attempt to contain the spread of the virus, and this has had socio-economic repercussions. During the third week of March 2020, Guatemala closed its international airports to try to limit the spread of the virus, and its main trade partners have also closed their borders. As a result, global value chains have been impacted and Latin American countries are increasingly affected by the economic costs of commercial losses.	High	Substantial
Mitigation measures: In this context of global uncertainty, the project includes a contingent emergency response component to help Guatemala address the most urgent threats of COVID-19 on the food system, while creating medium-term private and public capacities; however, given the uncertainty surrounding what lies ahead, this risk is High.		
Sectoral strategies and policies	Moderate	Moderate
Harmonisation of policies	Low	Low
Risk: The project has been designed to support the National Government Policy 2020-2024 [Política General de Gobierno 2020-2024], the K'atun National	Low	Low

<p>Development Plan 2032 [Plan Nacional de Desarrollo K'atun 2032] and the COVID-19 National Emergency and Economic Recovery Programme [Programa Nacional de Emergencia y Recuperación Económica del COVID-19]. The proposed project is perfectly aligned with the first pillar of the new Government's strategic objectives to promote economic growth, competitiveness and prosperity through the development of (i) strategic and adequate agro-industrial infrastructure; (ii) micro, small and medium enterprises (MSMEs); (iii) human capital capacities, and (iv) more and better formal jobs.</p> <p>The project is also aligned with the K'atun Plan 2032, which aims to improve the competitiveness of rural areas through: (i) the development of better connectivity between rural areas and markets and/or production zones, including infrastructure and information systems; (ii) the promotion of productive projects that improve current levels of food security; (iii) the increased competitiveness of producers and the development of agricultural enterprises with lower production costs, especially for transport and/or logistics; and (iv) improved post-harvest management processes to reduce production costs. Furthermore, the project contributes to objectives (i) and (iii) of the COVID-19 National Emergency and Economic Recovery Programme.</p> <p>The risk of the country's rural and agricultural policies and strategies not being favourable enough is considered Low, given the solid alignment that exists, as well as the policies and mandate of IFAD and the World Bank.</p>		
<p>Mitigation measures:</p> <p>Provide specialised technical assistance in mainstreaming themes, to underscore their importance and ensure that they are integrated into the approaches and investments.</p> <p>Promote public policy dialogue spaces in which the project's contributions and the institution can be highlighted in higher-level policies.</p>		
<p>Formulation and application of policies</p>	<p>Substantial</p>	<p>Moderate</p>
<p>Risk:</p> <p>Several government agencies and ministries are responsible for public services and the creation of relevant agro-industrial policies.</p> <p>MINECO is the entity responsible for formulating policies to protect consumers and promote competition. Specifically, this entity creates and implements policies related to national and foreign investment, the promotion of competitiveness, and industrial and commercial development. Furthermore, by delegation of the President of the Republic, this entity is responsible for negotiating bilateral and multilateral international agreements and treaties. It also proposes, in coordination with other ministries and state agencies, the specifications and technical standards related to the quality of domestic production, and it facilitates the competitive development of MSMEs through the provision of financial services and business development.</p>	<p>Substantial</p>	<p>Moderate</p>

<p>MAGA's functions include the implementation of the food and nutrition security policy, and promoting community organisation through agricultural productive projects, extension services, training and technical assistance. It is also responsible for generating, processing and disseminating geographic and cartographic information, as well as information related to food security and risk management.</p> <p>The risk of rural and agricultural policies and strategies not being sufficiently grounded in empirical data, not being representative of the opinions of rural organisations, not having sufficient resources or being supported by legal and regulatory frameworks, or not being sustainable is considered Substantial. This could adversely affect the project's implementation and the achievement of its development objectives.</p>		
<p>Mitigation measures:</p> <p>Provide specialised technical assistance in monitoring, evaluation and strategic planning to MAGA, INE, MINECO and the National Competitiveness Programme (PRONACOM), to increase their evidence-based strategic planning capacities.</p> <p>Provide spaces for coordination and the exchange of experiences among partner institutions at the level of government, the private sector and grassroots organisations.</p>		
<p>Environmental and climate context</p>	<p>Substantial</p>	<p>Moderate</p>
<p>Vulnerability of the project to environmental conditions</p>	<p>Substantial</p>	<p>Moderate</p>
<p>Risk:</p> <p>In the project area, environmental vulnerability is defined by the current processes of natural resource degradation: (i) water quality is very poor, as a result of household wastewater discharges and the use of agricultural agrochemicals (affecting approximately half of the catchment areas in the project area); (ii) deforestation due to the advancing agricultural and livestock frontier (affecting approximately one-third of land area); (iii) soil loss due to deforestation and poor agricultural and livestock practices (most erosion occurs in agricultural areas); and (iv) forest fires, caused mainly by the inappropriate use of fire in agricultural and livestock practices. Therefore, the existing environmental risks that could affect the project's implementation are classified as Substantial, as determined during the project design in accordance with the World Bank's environmental guidelines (this classification is equivalent to the Social and Environmental and Climate Assessment Procedures' environmental and social category "B").</p>	<p>Substantial</p>	<p>Moderate</p>
<p>Mitigation measures:</p> <p>To manage the project's environmental risks, the Environmental and Social Management Framework (ESMF) will be developed, consulted and implemented within 90 days of the project's start date. The ESMF will define specific actions to mitigate the possible environmental impacts that may be present when the project's different components are implemented. In addition, the Government of Guatemala, through the</p>		

<p>Environmental and Social Commitment Plan (ESCP), will implement a series of institutional measures to ensure that environmental risks are managed according to the guidelines and procedures established under the World Bank's Environmental and Social Standards (ESS).</p> <p>During supervision missions, it will be determined whether these risks have occurred during the project's implementation, and if the measures established in the ESMF and ESCP are being implemented; these will be included in the supervision mission report in the Operational Results and Management System (ORMS), so they can be monitored.</p>		
Vulnerability of the project to the effects of climate change	Moderate	Low
<p>Risk:</p> <p>The project's main climate risks are associated with climate threats due to droughts, flooding and other climate events (according to some forecasts, economic losses from droughts, flooding and other extreme climate events will reduce GDP by between 1.3 per cent and 3.7 per cent by 2050).</p> <p>The project's climate evaluation has determined that the climate risk level is Moderate. It is important to note that COVID-19 and exposure to the effects of climate change exacerbate existing risks and vulnerabilities.</p>	Moderate	Low
<p>Mitigation measures:</p> <p>The Borrower will implement significant measures and actions so that the project reduces the climate vulnerability of the population and prioritised value chains through a climate vulnerability study on the selected value chains, and the project's operating instruments (business plans) will incorporate a climate section that assesses risks and establishes the corresponding climate measures to be implemented.</p> <p>The World Bank's ESS and the ESPC must also be considered, as they establish significant measures and actions, as well as the specific documents or plans that are required and the deadlines for their completion.</p>		
Scope of the project	Substantial	Moderate
Relevance of the project	Moderate	Low
<p>Risk:</p> <p>The project is pertinent and relevant, both in terms of the Government's agenda and the beneficiary groups' interests. The Government has also included the project in the National Emergency and Economic Recovery Programme. It is anticipated that the project will play a fundamental role in contributing to the Government's objectives related to job creation, inclusion and sustainable growth in the context of building capacities to recover from the impacts of the COVID-19 pandemic.</p> <p>The current risk is inherent to the precedents in terms of the instability and changes in policy priorities in the country, and the need to implement</p>	Moderate	Low

inclusive methodologies that allow support for MSMEs and cooperatives to effectively help the most vulnerable beneficiaries.		
<p>Mitigation measures:</p> <p>Specialised technical assistance in new and more effective and efficient approaches to reducing rural poverty.</p> <p>The project's inclusive approach will be demonstrated through the selection of regions and prioritised value chains with high potential for food security and job creation, by targeting agro-industrial MSMEs and ensuring the participation of historically disadvantaged groups such as women, youth, Indigenous Peoples and Afro-descendants, proactively seeking to reduce some of the historical gaps that characterise rural areas and agro-industry.</p>		
Technical soundness	Substantial	Moderate
<p>Risk:</p> <p>The risk associated with the project's technical design is categorised as Substantial. The project has been designed in collaboration with MINECO and other key actors in the sector such as IFAD; as such, it has become somewhat complex in order to reflect the urgent needs of the country's food systems.</p> <p>The additional emergency response component adds another level of necessary complexity in the current context, given the need to respond to the impacts of COVID-19 on Guatemala's food systems.</p>	Substantial	Moderate
<p>Mitigation measures:</p> <p>Strengthening institutional capacities will help to ensure that MINECO and other actors in the sector have the necessary capacity to carry out the proposed activities.</p> <p>IFAD will play a strategic role in supporting the value chain's more efficient production (while post-harvest aspects receive the project's support), but this adds a certain level of complexity.</p> <p>The team will mitigate the challenges inherent to the project's complex design by closely supporting the client throughout implementation and building technical and institutional capacities among the sector's actors.</p>		
Institutional capacity for implementation and sustainability	Substantial	Moderate
Implementation mechanisms	Substantial	Moderate
<p>Risk:</p> <p>The risk associated with institutional capacities for implementation and sustainability is considered Substantial. MINECO was chosen to be the implementing agency due to its demonstrated capacity to implement World Bank projects and its link with IFAD grants. Since the new Government took office in January 2020, MINECO has also incorporated new leadership with a strong vision for the sector. Despite its strengths,</p>	Substantial	Moderate

MINECO has not implemented a World Bank project in several years, and it has never implemented an IFAD project. Moreover, the lessons learned in the context of the PDER highlight some weaknesses in this ministry's implementation of the previous project.		
Mitigation measures: The project will mitigate these risks through a focus on strengthening the Project Management Unit (PMU) (including an environmental and social team), strengthening their capacities to implement the World Bank's procedures and requirements, and supporting the PMU in developing some of the Bank's instruments.		
Monitoring and evaluation (M&E) mechanisms	Moderate	Low
Risk: The project will monitor and evaluate the project's progress and outcomes at the technical, financial, social and environmental level. A Planning, Monitoring and Evaluation Unit will be established within the PMU. This unit will: (i) monitor the daily activities and outputs of the project that generate and systematise information for management; (ii) support the elaboration of the project's budget; (iii) monitor the project's outcomes and the progress of indicators at the end of each semester; (iv) monitor technical, financial, environmental and social outcomes; (v) comment on the communication of the projects' outcomes and lessons learned; (vi) establish a communication mechanism with the ministry's field staff; (vii) promote accountability for resource use in relation to the achievement of objectives; (viii) provide and receive feedback from stakeholders, and (ix) carry out special assessments and generate comments for the dissemination of the project's results and lessons learned, and for periodic evaluations.	Moderate	Low
Mitigation measures: IFAD and the World Bank will jointly develop implementation support and supervision missions, as well as a mid-term and final review. Provide technical assistance for M&E with World Bank and IFAD initiatives, to strengthen the PMU's capacities and better align the M&E approaches of both financial institutions.		
Financial management of the project	Substantial	Moderate
Organisation and staffing of the project	Substantial	Moderate
Risk: Previous projects in IFAD's portfolio have been implemented in cooperation with MAGA. IFAD has no experience or knowledge of MINECO's financial management. MINECO/PRONACOM has experienced staff but still must hire additional personnel for the project's financial management.	Substantial	Moderate
Mitigation measures:		

Assign staff to the project's financial management that has the necessary knowledge of all of the Government of Guatemala's financial systems and procedures, and that also has experience with development projects promoted by the World Bank community. Provide training on World Bank systems and procedures.		
Elaboration of the project's budget	Substantial	Moderate
Risk: Complex administrative, fiscal, financial, accounting and budgetary legislation that may lead to delays in guaranteeing fiscal space that ensures the availability of funds for the project.	Substantial	Moderate
Mitigation measures: Ensure that the budget process is complete to guarantee the availability of funds for the project's implementation.		
Flow of funds and disbursements	Substantial	Moderate
Risk: The Government will maintain a bank account in USD in the Bank of Guatemala for the purpose of receiving funds from the IFAD loan. The pari passu mechanism will be implemented for components that are cofinanced by WB-FIDA. Lack of definition of the implementation arrangements within MINECO. The elaboration of the Project Operations Manual (POM) is ongoing, with the support of a Financial Management Services Division consultant with ample experience in IFAD.	Substantial	Moderate
Mitigation measures: Establish an agreement on the timely submission of information and financial reports that will be prepared by the PMU for disbursements. Agreement between the World Bank and IFAD, which will be communicated to the project, on how to operationalise pari passu arrangements and use a joint account for payments to organisations, consultants and/or providers.		
Internal controls of the project	High	Substantial
Risk: In accordance with local regulations, PRONACOM has procedures for processing payments, based mainly on the Integrated Governmental Accounting System (SICOIN), and issuing cheques or bank transfers, with clear roles and responsibilities, including the registration and approval of payments, and specific flow charts for procurement and financial management processes. These will be reflected in the POM. Component 2 includes monetary transfers to organisations that are cofinanced by IFAD. Lack of monitoring of fund transfers to organisations resulted in ineligible expenditures in the IFAD-financed PRODENORTE project.	High	Substantial

Mitigation measures: The following mitigation measures will be implemented in the framework of the subprojects: partial disbursements, close monitoring of timely reports, and the regular verification of supporting documentation.		
Presentation of the project's accounting and financial information	Substantial	Moderate
Risk: MINECO/PRONACOM has solid financial management systems for the flow of funds. Financial reports are generated in a concise and reliable manner.	Substantial	Moderate
Mitigation measures: Develop a financial management system/tool to manage, reconcile and report on subprojects, preferably built into the Government of Guatemala's Integrated Financial Management System [Sistema Integrado de Gestión Financiera del Gobierno de Guatemala] (SIGF) (SICOIN)		
External auditing of the project	Moderate	Low
Risk: Requirements and deadlines for submitting financial reports and financial statements to the World Bank comply with IFAD's regulations.	Moderate	Low
Mitigation measures: Establish an agreement on the timely presentation of financial information and reports that the PMU will prepare for financial reporting and auditing.		
Procurement and contracting	Moderate	Moderate
Legal and regulatory framework	Moderate	Low
Risk: The country's procurement risk is considered Moderate, with a rating of "C" for ID 24 "Procurement". Since the national system has no provisions on the standardisation of procurement documents, and the governing body has no models published on its official website "guatecompras", there is a moderate risk associated with the lack of definition of the rules of procedure for awarding or implementing contracts. This could lead to administrative complaints or contract disputes that delay processes or create conditions for inadmissible expenditures.	Moderate	Low
Mitigation measures: The integration of administrative, financial and procurement processes in a single regulatory framework, established in the POM, will facilitate the monitoring and evaluation of procurement and strengthen the implementing agency's capacities. The procedures, methods and instruments for managing procurement and the applicable advertising requirements will be described in the POM and in the procurement strategy approved by the cooperating entity.		
Accountability and transparency	Substantial	Substantial

<p>Risk:</p> <p>The country's Corruption Perception Index score is 26. There is no agency that adjudicates complaints related to procurement with public funds that meets the criteria defined by best practices, as complaints are managed by the authority itself and there are not two levels of management. The processes will be advertised through the World Bank's procurement system.</p>	Substantial	Substantial
<p>Mitigation measures:</p> <p>The POM must outline the procedural remedies that are applicable to administrative decisions, and it must present the guidelines on the prevention of fraud and corruption of the contracting entity of October 2006, revised in January 2011 and July 2016, and the cross-consultation system for disqualifications and sanctions.</p>		
Public procurement and contracting capacity	Moderate	Low
<p>Risk:</p> <p>There is a moderate risk associated with PRONACOM's capacity to manage procurement, since this entity has had limited experience with the World Bank's new regulatory framework for procurement, which will be applied to this operation. This could lead to delays in the start-up of activities, and the planning and implementation of contracting.</p>	Moderate	Low
<p>Mitigation measures:</p> <p>To ensure the appropriate management of procurement, the project will seek to:</p> <p>(i) train PMU, ensure that procurement specialists are considered essential staff, and make their hiring a requirement for the project's start-up.</p> <p>(ii) identify, in the POM, the functions related to the management of institutional procurement, as well as those related to the technical assistance included in the production component's subprojects.</p> <p>(iii) develop implementation guides for subproject investments that are simplified and easy to understand, and that promote capacity-building in management and accountability processes.</p>		
Public procurement and contracting processes	Moderate	Low
<p>Risk:</p> <p>Moderate risk has been identified in market structures as a result of:</p> <p>(i) scarcity due to commercial restrictions because of COVID-19, including interruptions in the global supply chain; (ii) potential delays in distribution due to restricted mobility in the country at the time of implementation; and (iii) the number of procurement processes underway that could create risks associated with contract management, which could undermine healthy competition.</p>	Moderate	Low
<p>Mitigation measures:</p> <p>The POM will establish:</p>		

(i) an appropriate procurement strategy that identifies market particularities, transaction values and complex processes; (ii) advertising mechanisms, from procurement planning to contract closure, through advertising in the World Bank's procurement system; (iii) appropriate bundling of procurement processes that stimulates the national and local suppliers market, and that promotes the efficient delivery of contracted products; (iv) post-delivery visits to all beneficiary facilities to ensure that goods, works and services are being used as prescribed.		
Environmental, social and climate impact	Moderate	Low
Biodiversity conservation	Moderate	Low
Risk: The risk that the project will threaten biodiversity and ecosystem services, or lead to the loss of these, was assessed as Moderate, considering that the project will not promote medium- or large-scale investments; changes in soil use will not be permitted; and projects will not be financed in protected areas.	Moderate	Low
Mitigation measures: The project has an ESMF that outlines the measures that will be implemented to manage the risks that could negatively impact biodiversity. In addition, the business plans will implement an environmental and social management plan that will establish specific measures to conserve biodiversity.		
Efficiency in the use of resources and prevention of contamination	Moderate	Low
Risk: This risk is Moderate because the project will promote the use and application of agrochemicals to increase producers' agricultural production, and these could lead to the contamination of soil and water; eutrophication; soil acidification; human health risks; resistance to pests, damage to non-targeted organisms and secondary pest problems.	Moderate	Low
Mitigation measures: The project has an ESMF that outlines the measures that will be implemented to manage the risks that could affect natural resources, and to prevent contamination. In addition, the business plans will implement an environmental and social management plan that will establish specific measures to prevent, avoid or mitigate pollution and improve the efficiency of resource use.		
Cultural heritage	Moderate	Low
Risk: The risk that the project could cause the degradation of cultural or physical resources, including threats to resources of historical, religious or cultural significance, or the loss of these.	Moderate	Low
Mitigation measures:		

The ESCP outlines the implementation of a “fortuitous finds” mechanism in each environmental management plan by zone. This mechanism must be elaborated by MINECO within the ESMF within 90 days after the project’s effectiveness date.		
Indigenous Peoples	Moderate	Low
Risk: The risk that the project will have significant negative physical, social or economic effects on Indigenous Peoples, or that it will threaten resources of historical or cultural significance to them or lead to the loss of these resources.	Moderate	Low
Mitigation measures: The Indigenous Peoples Planning Framework (IPPF) is established in line with the World Bank’s EAS7. This implies the corresponding Free, Prior and Informed Consent (FPIC), and its updating and publication.		
Employment and working conditions	Moderate	Low
Risk: The risk that the project will give rise to exploitative labour practices (such as forced or childhood labour), gender violence, and discriminatory, unhealthy and unsafe working conditions for people who are working specifically in relation to the project, including third parties and primary suppliers.	Moderate	Low
Mitigation measures: Labour Management Procedures will be developed in accordance with World Bank guidelines. These procedures must be approved by MINECO within 90 days after the project’s effectiveness date. They also include a “complaints and grievances mechanism” for workers, which can act as a safeguard in case of irregularities associated with working conditions. It is also proposed that, for subprojects, specific Occupational Health and Safety measures be developed (including emergency preparation and response measures, when appropriate) and included in the corresponding Environmental and Social Management Procedures.		
Community health and safety	Moderate	Low
Risk: The risk that the project could have significant negative consequences on the health status or physical, mental, nutrition or social security of a person, group or population as a result of, among other things, gender-based violence.	Moderate	Low
Mitigation measures: The project is not planning the implementation of activities that could lead to the degradation of the health status or physical, mental, nutrition or social security of a person, group or population. To the contrary, it supports		

<p>measures that may control these effects, such as work safety, occupational health, targeting of vulnerable groups, formulation of affirmative actions for the inclusion of youth and women, consultations with Indigenous Peoples, and the ESMF's inclusion of measures to prevent and respond to gender-based violence and sexual abuse/exploitation/assault, proportional to the risks of the project (mapping of support services, code of conduct for contractors, and an adequate grievance mechanism). Furthermore, it proposes the inclusion of an emergency response plan that can be beneficial to the population.</p> <p>However, it is necessary to always be careful in the implementation of consultation and respect the use of the population's mother language, and their customary uses, in teaching and decision-making processes.</p>		
Physical and economic resettlement	Low	Low
<p>Risk:</p> <p>In the World Bank's ESMF, there is no foreseen risk of the project causing significant negative physical, social, cultural or economic effects, especially for marginalised groups, that would derive from the acquisition of land and the involuntary loss of land, assets, access to assets, sources of incomes or livelihoods.</p>	Low	Low
<p>Mitigation measures:</p> <p>Pursuant to the World Bank's ESMF, there will be no investments in subprojects with this type of implications.</p>		
Greenhouse gas (GHG) emissions	Moderate	Low
<p>Risk:</p> <p>Guatemala's contribution to global GHG emissions is low in comparison with other countries: in 2011, the country's emissions were 3.4 tCO₂e per capita (half the average per capital emissions for LAC). Agriculture is one of the strategic sectors for Guatemala's climate change mitigation objectives according to the Nationally Determined Contributions of the United Nations Framework Convention on Climate Change. Therefore, the risk that the project will generate GHG emissions is considered Moderate, given the low potential for the project to become a source of emissions deriving from the activities contemplated in the project design.</p>	Moderate	Low
<p>Mitigation measures:</p> <p>The project will implement, in business plans and in the construction of the selected value chains, practices and technologies to reduce emissions stemming from food production waste, and vegetation will be removed from small areas. However, mitigating actions (reforestation or restoration) will compensate for these, for which reason a neutral balance or low emissions are foreseen.</p>		
Vulnerability of target populations and ecosystems to climate variability and threats	Moderate	Low
Risk:	Moderate	Low

The risk that the project will increase climate vulnerability due to exposure to the treat of drought, flooding and other climate events is Moderate, considering the low to medium adaptive capacities of the rural population, livelihoods, ecosystems, economic assets and infrastructure to climate variability and threats.		
Mitigation measures: The project is designed to reduce the climate vulnerability of rural families and value chains, to which end a study will be carried out on the climate vulnerability of the selected value chains, and the project's operational instruments (business plans) will incorporate climate measures to increase resilience capacity and manage risks associated with climate variability and threats.		
Stakeholders	Moderate	Low
Stakeholder engagement and participation	Moderate	Low
Risk: According to the project's model for engaging and coordinating with stakeholders, there is a possibility that, at the territorial level, the target population will not be fully integrated into the project's interventions to promote good environmental and social practices.	Moderate	Low
Mitigation measures: Promotion, implementation and monitoring of the Stakeholder Engagement Plan (SEP), developed by IFAD and the World Bank with MINECO. The PMU will carry out regular visits and meetings with project beneficiaries and partners to establish communication/coordination with units within the government, and the reports from these visits/meetings will be reviewed and monitored during supervision missions. The Indigenous Peoples Planning Framework (IPPF), to be developed by IFAD and the World Bank with MINECO, will also be monitored during supervision missions, as it may have additional guidelines for stakeholder engagement.		
Stakeholder grievances	Moderate	Low
Risk: The risk that the project will not have an effective grievance redress mechanism (including measures to address complaints about the lack of fulfilment of IFAD's environmental, social and climate regulations, fraud, corruption, or cases of sexual exploitation and abuse), which can lead to stakeholders' complaints remaining unaddressed. This could jeopardise the project's implementation and the achievement of its development objectives.	Moderate	Low
Mitigation measures:		

<p>Within the SEP, guidelines have been established for a mechanism to address and resolve grievances and complaints. The PMU will develop, at the beginning of implementation, a detailed manual on the functioning of the grievance mechanism, which will be included in the POM; it will also socialise and provide training on the procedures for addressing and resolving complaints, as foreseen in the SEP. Subsequently, during IFAD-WB supervision missions, the reports will be reviewed to monitor the addressing and resolution of grievances and complaints that are received.</p>		
---	--	--